INSTRUCTION MANUAL

SHINOBI III

Return of the Ninja Master™

SEGA

EPILEPSY WARNING

PLEASE READ BEFORE USING YOUR SEGA VIDEO GAME SYSTEM OR ALLOWING YOUR CHILDREN TO USE THE SYSTEM

A very small percentage of people have a condition that causes them to experience an epileptic seizure or altered consciousness when exposed to certain light patterns or flashing lights, including those that appear on a television screen and while playing games. Such people may have no medical history of seizures or epilepsy. Please take the following precautions to minimize any risk:

EPILEPSIE-WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE, BEVOR SIE IHR SEGA VIDEOSPIEL-SYSTEM BENUTZEN ODER IHRE KINDER DAMIT SPIELEN LASSEN.

Bei einem sehr kleinen Prozentsatz von Personen kann es zu epileptischen Anfällen oder Bewußtseinsstörungen kommen, wenn diese bestimmten Lichteffekten oder Blitzlichtern ausgesetzt sind, wie sie u.a. bei der Wiedergabe von Videospielen auf einem Fernsehbildschirm erzeugt werden. Es können auch Personen davon betroffen sein, die zuvor keine Anfälle oder Epilepsie gehabt haben. Bitte treffen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um jegliches Risiko minimal zu halten:

AVERTISSEMENT SUR L'ÉPILEPSIE

VEUILLEZ LIRE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES AVANT TOUTE UTILISATION D'UN JEU VIDÉO SEGA PAR VOUS-MÊME OU VOTRE ENFANT.

Un très faible pourcentage de personnes sont plus particulièrement sensibles au phénomène épileptique (crise et/ou perte de conscience) lorsqu'ils sont exposés à certains effets stroboscopiques notamment ceux pouvant apparaître sur les écrans de télévision lors de l'utilisation de jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie. Veuillez prendre les précautions suivantes afin de minimiser un quelconque risque:

ADVERTENCIA A EPILÉPTICOS

LEA ESTA ADVERTENCIA ANTES DE UTILIZAR SU SISTEMA DE JUEGO DE VÍDEO SEGA O PERMITIR QUE SUS HIJOS LO UTILICEN.

Un porcentaje muy pequeño de personas sufre ataques epilépticos o su conocimiento se altera cuando se exponen a ciertos patrones de luz o luces destellantes, incluyendo aquellos que aparecen en pantallas de televisión y en juegos de vídeo. Es posile que estas personas no tengan un historial médico de ataques o epilepsia. Tome las precauciones siguientes para reducir al mínimo cualquier riesgo.

AVVERTENZA A PROPOSITO DELL'EPILESSIA

PER FAVORE, LEGGETE QUANTO SEGUE PRIMA DI UTILIZZARE O DI PERMETTERE AI VOSTRI FIGLI DI UTILIZZARE IL SISTEMA PER VIDEO GIOCHI SEGA

Una esigua percentuale di persone soffre di un disturbo che induce in tali soggetti il verificarsi di attacchi epilettici o di alterazione dei sensi a seguito dell'esposizione a particolari configurazioni di luci o di luci intermittenti, comprese quelle che appaiono su uno schermo televisivo e durante l'utilizzo di un video gioco. È possibile che tali persone non abbiano avuto in precedenza esperienze di crisi o di epilessia. Per rendere minima ogni possibilità di rischio, prendete per favore le seguenti precauzioni:

EPILEPSI-VARNING

LÄS DETTA INNAN DU BÖRJAR SPELA SEGAS TV-SPEL ELLER INNAN DU LÅTER DINA BARN BÖRJA SPELA

En mycket liten grupp människor lider av en åkomma som gör att de kan drabbas av epilepsi-anfall eller medvetande-förändringar när de utsätts för vissa belysningsmönster eller blinkande ljus, inklusive sådana som förekommer på en TV-skärm eller i TV-spel. Detta kan inträffa även hos personer som aldrig tidigare har drabbats av några anfall eller lidit av epilepsi. Följ nedanstående råd för att minska risken:

WAARSCHUWING VOOR EPILEPSIE

DOORLEZEN VOORDAT U UW SEGA VIDEO GAME SYSTEEM IN GEBRUIK NEEMT OF HET DOOR UW KINDEREN LAAT GEBRUIKEN

Sommige mensen kunnen een epileptische aanval krijgen of een verandering in het bewustzijn ondergaan wanneer zij worden blootgesteld aan bepaalde lichtpatronen of knipperende lichten, waaronder die van TV-beelden en videospelletjes. Dit kan gebeuren zonder dat men ooit eerder plotselinge aanvallen of epilepsie heeft gehad. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht, teneinde elk risico zoveel mogelijk te beperken:

VAROITUS KAATUMATAUDISTA

LUE ENNEN KUIN KÄYTÄT SEGA-VIDEOPELIJÄRJESTELMÄÄ ITSE TAI ENNEN KUIN ANNAT LASTESI KÄYTTÄÄ JÄRJESTELMÄÄ.

Erittäin pieni osa ihmisistä saattaa kokea kaatumatautikohtauksen tai tajunnantilan muutoksia joutuessaan alttiiksi tietyille valokuvioille tai vilkkuville valoille, kuten esimerkiksi televisiota katseltaessa tai videopelejä pelattaessa. Näin voi käydä jopa henkilöille, joilla ei ole aikaisemmin ollut kohtauksia eikä havaittu taipumusta epilepsiaan. Riskien minimoimiseksi noudata seuraavia varotoimenpiteitä.

Prior to use

- **If you or anyone in your family has ever had an epileptic condition or has experienced altered consciousness when exposed to flickering light, consult your doctor prior to playing.**
- **Sit at least 2.5 m (8 ft) away from the television screen.**
- If you are tired or have not had much sleep, rest and commence playing only after you are fully rested.
- Make sure that the room in which you are playing is well lit.
- Use the game on as small a television screen as possible (preferably 14" or smaller).

During use

- Rest for at least 10 minutes per hour while playing a video game.
- **Parents should supervise their children's use of video games. If you or your child experiences any of the following symptoms while playing a video game: dizziness, altered vision, eye or muscle twitches, loss of awareness, disorientation, any involuntary movement or convulsions IMMEDIATELY discontinue use and consult your doctor.**

Vor der Benutzung

- **Falls Sie oder eines Ihrer Familienmitglieder an Epilepsie leiden oder durch die Einwirkung von flimmerndem Licht Bewußtseinsstörungen gehabt haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Spiel benutzen.**
- **Sitzen Sie mindestens 2,5 m vom Fernsehbildschirm entfernt.**
- Wenn Sie müde sind oder nicht genug Schlaf gehabt haben, ruhen Sie sich aus, und beginnen Sie erst mit dem Spiel, wenn Sie vollkommen ausgeruht sind.
- Achten Sie darauf, daß der Raum, in dem Sie spielen, gut beleuchtet ist.
- Verwenden Sie für die Wiedergabe des Spiels einen möglichst kleinen Fernsehbildschirm (vorzugsweise 35 cm oder kleiner).

Während der Benutzung

- Ruhen Sie sich während der Benutzung eines Videospiels mindestens 10 Minuten pro Stunde aus.
- **Eltern sollten ihre Kinder bei der Benutzung von Videospielen beaufsichtigen. Sollten bei Ihnen oder Ihrem Kind während der Benutzung eines Videospiels Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Muskelzuckungen, Bewußtseinsverlust, Desorientiertheit, jegliche Art von unfreiwilligen Bewegungen oder Krämpfen auftreten, so beenden Sie SOFORT das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.**

Avant toute utilisation

- **Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.**
- **Tenez-vous à une distance d'au moins 2,5 mètres de l'écran de télévision.**
- Si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil, ne commencez à jouer qu'après être entièrement reposé.
- Assurez-vous que vous jouez dans une pièce suffisamment éclairée.
- Utilisez les jeux vidéo sur un écran de télévision aussi petit que possible (de préférence 35cm ou plus petit).

Pendant l'utilisation

- Reposez-vous au moins 10 minutes [illegible] jeux vidéo.
- **Parents: nous vous conseillons de surveiller vos enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez le moindre symptôme suivant: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez IMMÉDIATEMENT cesser de jouer et consulter votre médecin.**

Antes de utilizar el juego

- **Si usted o cualquier miembro de su familia padece de epilepsia o ha sufrido alteraciones en su conocimiento al exponerse a luces parpadeantes, consulte a su médico antes de jugar.**
- **Siéntese a 2,5 metros o más de la pantalla del televisor.**
- Si usted está cansado o no ha dormido lo necesario, descanse y empiece a jugar solamente después de restablecerse completamente.
- Asegúrese de que la sala donde juegue esté bien iluminada.
- Utilice el juego con una pantalla de televisión lo más pequeña posible (preferentemente de 14" o menos).

Durante la utilización del juego

- Descanse un mínimo de 10 minutos cada hora mientras utiliza un juego de video.
- **Los padres deben supervisar el uso que sus hijos hacen de los juegos de vídeo. Si al jugar un juego de video usted o sus hijos presentan alguno de los siguientes síntomas: mareos, alteración de la visión, contracciones oculares o musculares, pérdida de conciencia, desorientación, cualquier movimiento involuntario o convulsiones, interrumpa INMEDIATAMENTE la utilización del sistema y consulte a un médico.**

Prima dell'uso

- **Nel caso voi o altri componenti della vostra famiglia abbiate sofferto di epilessia o abbiate provato fenomeni di alterazione dei sensi a seguito dell'esposizione a luce lampeggiante, consultate il vostro medico prima di giocare.**
- **Sedetevi ad almeno 2,5 m di distanza dallo schermo del televisore.**
- Se vi sentite stanchi o non avete dormito abbastanza, riposatevi ed incominciate a giocare solo quando vi sentirete completamente in forma.
- Accertatevi che la stanza in cui state giocando sia ben illuminata.
- Utilizzate il gioco su uno schermo televisivo che sia il più piccolo possibile (preferibilmente 14 pollici o meno).

Durante l'uso

- Durante l'utilizzo dei video giochi riposate almeno 10 minuti ogni ora.
- **I genitori dovrebbero controllare l'uso dei video giochi da parte dei figli. Nel caso durante l'utilizzo di un video gioco, capiti a voi o ai vostri figli di avvertire uno dei seguenti sintomi: senso di vertigine, alterazione della vista, contrazioni involontarie degli occhi o dei muscoli, perdita di conoscenza, perdita dell'orientamento, qualsiasi movimento involontario o convulsioni, interrompetene IMMEDIATAMENTE l'utilizzo e consultate un medico.**

Innan du börjar spela

- **Om du eller någon i din familj någonsin har drabbats av epileptiska anfall eller har känt av medvetandeförändringar på grund av blinkande ljus bör du rådfråga en läkare innan du börjar spela TV-spel.**
- **Sitt minst 2,5 m från TV-skärmen.**
- Om du är trött eller har sovit dåligt, så vila en stund och börja inte spela förrän du är helt utvilad igen.
- Se till att rummet du spelar i är ordentligt upplyst.
- Spela på en så liten TV-skärm som möjligt (helst på högst 14 tum).

Under spelets gång

- Ta en paus på minst 10 minuter varje timme medan du spelar TV-spel.
- **Föräldrar bör hålla ett öga på sina barn medan de spelar TV-spel. Om du eller ditt barn känner av något av följande symptom under spelets gång, så stäng OMEDELBART av apparaten och kontakta läkare: yrsel, synförändringar, ögon- eller muskelryckningar, förlorad sinnesnärvaro, desorientering, ofrivilliga kroppsrörelser eller kramprycknin gar.**

Vóór gebruik

- **Indien u of iemand in uw familie ooit een aanval van epilepsie heeft gehad of een verandering in het bewustzijn heeft ondergaan tengevolge van blootstelling aan knipperende lichten, raadpleeg dan uw arts alvorens u gaat spelen.**
- **Ga op een afstand van minstens 2,5 m van het TV-scherm zitten.**
- Indien u vermoeid bent of niet voldoende slaap hebt gehad, rust dan eerst goed uit alvorens u begint te spelen.
- Zorg ervoor dat de kamer waarin u speelt, goed verlicht is.
- Gebruik het spel op een zo klein mogelijk TV-scherm (bij voorkeur 14 inch of kleiner).

Tijdens gebruik

- Tijdens het spelen van een videospelletje moet u elk uur tenminste 10 minuten rusten.
- **Ouders moeten toezicht houden op het gebruik van videospelletjes door hun kinderen. Indien u bij u zelf of bij uw kind tijdens het spelen van videospelletjes één van de volgende symptomen constateert, moet u het gebruik ONMIDDELLIJK staken en uw arts raadplegen. Het gaat hierbij om de volgende symptomen: duizeligheid, wisselend zicht, trekken van het oog of van de spieren, bewusteloosheid, desorientatie, reflexbewegingen of sluiptrekkingen.**

Ennen käyttöä

- **Mikäli sinä tai joku perheenjäsenesi on joskus saanut kaatumatautikohtauksen tai kokenut tajunnantilan muutoksia altistuessaan välkkyvälle valolle, kysy lääkärin neuvoa ennen kuin pelaat pelejä.**
- **Istu vähintään 2,5 metrin päässä televisoruudusta.**
- Mikäli tunnet itsesi väsyneeksi tai et ole nukkunut tarpeeksi, jatka peliä vasta levättyäsi kunnolla.
- Pidä huolta, että tila jossa pelaat on kunnolla valaistu.
- Käytä pelatessasi mahdollisimman pientä televisioruutua (mieluiten 14 tuumaista tai pienempää).

Käytön aikana

- Videopelejä pelatessasi pidä kerran tunnissa vähintään 10 minuutin tauko.
- **Vanhempien tulee valvoa lastensa videopelien käyttöä. Lopeta VÄLITTÖMÄSTI laitteen käyttö ja kysy lääkärin neuvoa, jos sinulla tai lapsellasi ilmenee jokin seuraavista oireista: huimausta, näkökyvyn muutoksia, silmien tai lihasten nykimistä, tiedottomuutta, ajan ja paikan tajun katoamista, tahdottomia liikkeitä tai kouristuksia.**

Starting Up

1. Set up your Sega Mega Drive/Genesis System as described in its instruction manual. Plug in Control Pad 1.
2. Make sure the power switch is OFF. Then insert the Sega cartridge into the console.
3. Turn the power switch ON. In a few moments, the Title screen appears.
4. If the Title screen doesn't appear, turn the power switch OFF. Make sure your system is set up correctly and the cartridge is properly inserted. Then turn the power switch ON again.

Important: Always make sure that the Console is turned OFF when inserting or removing your Mega Drive/Genesis Cartridge.

Note: This game is for one player only.

① Sega Cartridge
② Control Pad 1

Vorbereitung

1. Schließen Sie Ihr Sega Mega Drive wie in der Anleitung beschrieben an. Schließen Sie dann das Control Pad 1 an.
2. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf OFF gestellt ist, und schieben Sie die Spielkassette in das Gerät ein.
3. Schalten Sie das Gerät ein (Netzschalter auf ON). Kurz darauf erscheint der Titelbildschirm.
4. Falls der Titelbild nicht erscheint, schalten Sie das Gerät wieder aus (Netzschalter auf OFF). Überprüfen Sie die Anschlüsse, und ob die Spielkassette korrekt eingeschoben ist. Stellen Sie dann den Netzschalter wieder auf ON.

Wichtig: Den Netzschalter vor dem Einschieben oder Herausnehmen einer Spielkassette stets auf OFF stellen.

Hinweis: Dieses Spiel kann nur von einer Personen gespielt werden.

① Sega-Spielkassette
② Control Pad 1

Mise en route

1. Installez votre Sega Mega Drive/ Genesis System de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Branchez le bloc de commande 1.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur OFF. Ensuite, introduisez la cartouche Sega dans la console.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON. Peu après, l'écran de titre apparaît.
4. Si l'écran de titre n'apparaît pas, mettez l'interrupteur sur OFF. Vérifiez que le système est installé correctement et que la cartouche est bien insérée. Remettez l'interrupteur sur ON.

Important: Assurez-vous toujours que l'interrupteur d'alimentation est sur OFF avant d'insérer ou de retirer la cartouche.

Remarque: Ce jeu est pour un joueurs uniquement.

① Cartouche Sega
② Bloc de commande 1

Inicio

1. Prepare su sistema Sega Mega Drive/ Genesis system como se describe en su manual de instrucciones. Enchufe el controlador 1.
2. Asegúrese de que el interruptor de alimentacion está en la posición OFF. Inserte entonces el cartucho Sega en la consola.
3. Ponga el interruptor de alimentación en ON. Después de un momento, aparecerá la pantalla del título.
4. Si no aparece la pantalla del título, ponga en OFF el interruptor de alimentación. Asegúrese de que sistema esté adecuadamante preparado y el cartucho correctamente insertado. Entonces, vuelva a poner en ON el interruptor de alimentación.

Importante: Asegúrese siempre de que el interruptor de alimentación de la consola esté en OFF antes de insertar o de sacar el cartucho Mega Drive/ Genesis.

Nota: Este juego es sólo para un jugador.

① Cartucho Sega
② Controlador 1

Preparativi

1. Montate il vostro sistema Sega Mega Drive/Genesis come descritto in questo manuale di istruzioni. Collegare la pulsantiera di controllo 1.
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia disattivato (OFF). Quindi inserire la cartuccia Sega nella console.
3. Attivare l'interruttore di alimentazione (ON). In breve tempo apparirà lo schermo del titolo.
4. Se lo schermo del titolo non appare, spegnere l'apparecchio (OFF). Accertarsi che il sistema sia montato correttamente e che la cartuccia sia inserita nel modo appropriato. Quindi attivare di nuovo l'interruttore di alimentazione (ON).

Importante: Assicuratevi sempre che l'apparecchio sia spento (OFF) prima di inserire la cartuccia Sega o quando la si toglie.

Nota: Questo gioco è per un solo giocatore.

① Cartuccia Sega
② Pulsantiera di controllo 1

Förberedelser för spelstart

1. Koppla ihop Sega Maga Drive/Genesis-systemet på det sätt som beskrivs i dess bruksanvisning. Koppla in Kontrollplatta 1.
2. Kontrollera att strömbrytaren står i läget OFF. Sätt sedan Sega-Kassetten i Maga Drive-Konsollen.
3. Slå på strömmen (ON). Efter ett par sekunder tänds titelbilden på bildskärmen.
4. Om titelbilden inte tänds så slå ifrån strömmen igen (OFF). Kontrollera att systemet är ihopkopplat på rätt sätt och att kassetten sitter i ordentligt. Slå sedan på strömmen igen (ON).

Viktigt: Kontrollera alltid att strömmen är frånslagen (OFF) innan du sätter i eller tar ut en kassett ur speldatorn.

OBS! Detta spel kan bara spelas av en spelare.

① Segas-spelkassett
② Kontrollplatta 1

Starten

1. Sluit je Sega Mega Drive/Genesis aan zoals dat beschreven staat in de handleiding. Sluit controller 1 aan.
2. Zet de Mega Drive/Genesis UIT. Stop nu de Sega Cassette erin.
3. Zet de Mega Drive/Genesis AAN. Na een moment zie je het Titelscherm.
4. Als je geen titelscherm ziet, moet je de Mega Drive/Genesis weer UIT zetten. Kijk goed na of alles goed is aangesloten en of de cassette er goed in zit. Zet hem daarna weer AAN.

Let op: Zorg ervoor dat de Mega Drive/Genesis altijd UIT staat als je een cassette erin stopt of eruit haalt.

N.B.: Dit is een spel voor een speler.

① Sega Cassette
② Controller 1

Aloitus

1. Kytke Sega Mega Drive/Genesis System-järjestelmäsi käyttöohjekirjasen ohjeiden mukaisesti. Kytke säätölaippa 1 sisään.
2. Varmista, että virtakytkin on kytketty pois toiminnasta (OFF). Työnnä sen jälkeen Sega-kasetti konsoliin.
3. Kytke virtakytkin toimintaan (ON). Otsikkokuvaruutu ilmestyy esiin hetken kuluttua.
4. Jos otsikkokuvaruutu ei ilmesty esiin, kytke virtakytkin pois toiminnasta (OFF). Varmista, että järjestelmäsi on kytketty oikein ja että kasetti on kunnollisesti konsolin sisällä. Kytke virtakytkin sen jälkeen uudelleen toimintaan (ON).

Tärkeää: Pidä aina huolta siitä, että kytket virtakytkimen pois toiminnasta (OFF), ennenkuin aselat kasetin sisään tai otat sen ulos.

Huom: Tämä peli on tarkoitettu ainoastaan yhtä pelaajaa varten.

① Sega-kasetti
② Säätölaippa 1

Warrior of the Shadows!

Joe Musashi (code name Shinobi) of the Oboro School of Ninjutsu has long been in a struggle against the forces of evil. Years ago, the nemesis of the Oboro school, the Neo Zeed organization, was defeated by Shinobi. Its leaders killed or put in prison, and its criminal activities stopped cold.

Joe Musashi decides to return to Japan and recuperate after the battle in Neo City. But while he is training in the mountains of Japan, working to improve his already formidable Ninja techniques, the Neo Zeed leaders are secretly rebuilding their organization. Shinobi senses the evil power growing and starts to make his way back to fight this new danger.

Krieger der Schatten!

Joe Musashi (Codename Shinobi) von der Oboro-Schule des Ninjutsu befand sich lange in einem Kampf gegen die Mächte des Bösen. Jahre zuvor wurde die Nemesis der Oboro Schule, die Neo-Zeed-Organisation, von Shinobi vernichtet. Die Anführer wurden getötet oder kamen ins Gefängnis, und die kriminellen Aktivitäten hörten schlagartig auf.

Joe Musashi beschließt, nach Japan zurückzukehren und sich nach der Schlacht in Neo City zu erholen. Doch während er in den Bergen von Japan trainiert, seine ohnehin ungeheuren Ninja-Techniken zu verbessern, bauen die Führer der Neo Zeed die Organisation heimlich wieder auf. Shinobi spürt das Wachsen der bösen Kraft und beginnt seinen Weg zurück, diese neue Gefahr zu bekämpfen.

Guerrier des ombres!

Joe Musashi (nom de code Shinobi) de l'école Oboro de Ninjutsu a longtemps combattu les forces du mal. Des années auparavant, l'ennemi de l'école Oboro, l'organisation Neo Zeed, a été vaincu par Shinobi. Ses chefs tués ou jetés en prison, et ses activités criminelles stoppées net.

Joe Musashi décide de revenir au Japon et de récupérer après la bataille dans Neo City. Mais pendant qu'il s'entraîne dans les montagnes du Japon, travaillant à améliorer ses techniques ninja déjà formidables, les chefs de Neo Zeed reconstruisent secrètement leur organisation. Shinobi sent la puissance maléfique se développer et décide de revenir pour combattre ce nouveau danger.

¡Guerrero de las tinieblas!

Joe Musashi (nombre clave: Shinobi) de la escuela Oboro de Ninjutsu, ha pasado mucho tiempo en una constante lucha contra las fuerzas del mal. Años atrás, el archienemigo de la escuela Oboro, la organización Neo Zeed, fue aniquilada por Shinobi. Sus líderes fueron muertos o encarcelados, y sus actividades criminales cesaron completamente.

Joe Musashi decidió retornar a Japón [redacted] de la batalla en Neo City. Pero mientras entrenaba en las montañas de Japón, esforzándose por mejorar sus ya formidables técnicas Ninja, los líderes de Neo Zeed comenzaron secretamente a reconstruir su organización. Al percibir el poder del mal en aumento, Shinobi decidió volver para enfrentarse a este nuevo peligro.

I guerrieri delle ombre!

Da molto tempo Joe Musashi (nome in codice Shinobi) della Scuola Ninjutsu di Oboro combatte tenacemente contro le forze del male. Anni fa l'antagonista della Scuola di Oboro, l'organizzazione Neo Zeed, fu sconfitta da Shinobi. I suoi capi furono uccisi o messi in prigione e le sue attività criminali furono fermate.

Joe Musashi decide di tornare in Giappone e riprendersi dalla battaglia di Neo City. Ma mentre si sta allenando nei monti del Giappone, lavorando al miglioramento delle sua già formidabili tecniche Ninja, i capi di Neo Zeed stanno ricostruendo la loro organizzazione nella massima segretezza. Shinobi sente che il potere del male si sta rinvigorendo ed inizia il suo ritorno, per combattere contro questo nuovo pericolo.

Skuggornas krigare!

Joe Musashi (kodnamn Shinobi) från Oboros ninjutsuskola, har länge kämpat mot ondskans krafter. För många år sen besegrade Shinobi en av Oboroskolans svurna fiender, brottssyndikatet Neo Zeed. Med ledarna döda eller i fängelse tog deras kriminella aktiviteter tvärt slut.

Joe Musashi bestämde sig för att återvända till Japan och återhämta sig efter striden i Neo City. Men under hans vistelse i bergen, och den hårda träningen för att förbättra sin redan legendariska ninjateknik, byggde Neo Zeeds ledare i hemlighet åter upp organisationen. Shinobi känner hur den ondskefulla kraften växer i styrka och börjar förbereda sig för kampen mot den nya faran.

De Schaduwkrijger!

Joe Musashi (codenaam Shinobi) van de Oboro School voor Ninjutsu, heeft al heel lang tegen het kwaad gestreden. Jaren geleden waren de kwade leerlingen van de Oboro School, verenigd in de Neo Zeed organisatie, al verslagen door Shinobi. De leiders waren dood of in de gevangenis en de criminele activiteiten waren afgelopen.

Joe Musashi had besloten terug te gaan naar Japan om bij te komen van het gevecht in Neo City. Maar terwijl hij in de bergen van Japan zijn toch al uitstekende ninja technieken aan het verbeteren was, hebben de leiders van de Neo Zeed weer in het geheim hun organisatie opgebouwd. Shinobi voelde het kwaad weer groeien en gaat nu weer op pad om het kwaad nog een keer te verslaan.

Varjojen soturi!

Ninjutsun Oboron koulukunnan Joe Musashi (salanimi Shinobi) on kauan taistellut pahoja voimia vastaan. Vuosia sitten Shinobi voitti Oboron koulukunnan Neo Zeedin järjestön. Sen johtajat tapettiin tai pantiin vankilaan, ja sen rikolliset toiminnat lopetettiin kylmiltään.

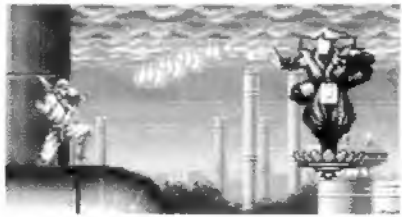
Joe Musashi päättää palata Japaniin ja saada uuden voiton Neo Cityssä käydyn taistelun jälkeen. Mutta hänen harjoitellessaan Japanin vuorilla parantaakseen jo ennestään erinomaista Ninja-tekniikkaansa, Neo Zeedin johtajat kokoavat uudelleen salaa järjestöään. Shinobi vaistoaa pahan voiman kasvavan ja alkaa tehdä paluuta taistellakseen tätä uutta vaaraa vastaan.

Neo Zeed's minions have been ordered to stop Shinobi at all costs. The rewards they've been promised — riches and power. The punishment for failure — slow, agonizing torture and death at the fangs and claws of Neo Zeed's war demons. The stakes are the highest yet, and as Joe Musashi — Shinobi — you know that unless you succeed, the world will fall into the clutches of Neo Zeed! You must not fail!

Neo Zeeds Lakaien wurden damit beauftragt, Shinobi aufzuhalten, koste es, was es wolle. Die Belohnungen, die ihnen versprochen wurden — Reichtum und Macht. Die Strafe für ein Scheitern — langsame, qualvolle Folter und ein Tod in den Fängen und Krallen von Neo Zeeds Kriegesdämonen. Die Einsätze sind die höchsten, die es je gab, und als Joe Musashi — Shinobi — wissen Sie, daß die Welt in die Krallen von Neo Zeed fallen wird, wenn Sie keinen Erfolg haben! Sie dürfen nicht scheitern!

Les sous-fifres de Neo Zeed ont reçu l'ordre d'arrêter Shinobi à tout prix. La récompense qu'on leur a promise — richesse et pouvoir. La punition en cas d'échec — une torture atroce et lente et une mort sous les crocs et les mâchoires des démons de la guerre de Neo Zeed. Les enjeux sont vitaux, et en tant que Joe Musashi — Shinobi — vous savez que si vous ne réussissez pas, le monde tombera dans les griffes de Neo Zeed. Vous ne devez pas échouer!

A los servidores de Neo Zeed se les ha ordenado detener a Shinobi a cualquier precio. Como recompensa se les ha prometido riquezas y poder. Pero si fallan, el castigo será terrible: una larga agonía y una lenta muerte entre los colmillos y garras de los demonios de guerra de Neo Zeed. Esta vez hay demasiado en juego, y como Joe Musashi — Shinobi — tu sabes que si fracasas, el mundo caera en las garras de Neo Zeed. ¡No puedes fallar!



Ai servi di Neo Zeed è stato ordinato di fermare Shinobi a tutti i costi. È stata promessa loro una bella ricompensa, ricchezze e potere. La punizione per la sconfitta invece è una tortura lenta e dolorosa oppure la morte ad opera dei demoni della guerra di Neo Zeed. La posta in gioco è ancora alta e tu, Joe Musashi — Shinobi — sai che devi riuscire altrimenti il mondo finirà sotto il dominio di Neo Zeed! Non devi assolutamente perdere!

Neo Zeeds hejdukar har fått order att stoppa Shinobi till vilket pris som helst. Den utlovade belöningen — rikedom och makt. Straffet om de misslyckas långsam plågsam tortyr och död sondersiitna av Neo Zeeds stridsdemoner. Insatserna är de högsta hittills och Joe Musashi — Shinobi, vet att om han misslyckas kommer världen att falla i händerna på Neo Zeed! Du får inte misslyckas.

Neo Zeed soldaten hebben de opdracht gekregen om Shinobi koste wat het kost te stoppen. Er zijn grote beloningen uitgeloofd — rijkdommen en macht. De straf voor falen is een langzame pijnlijke marteling en dood in de klauwen van één van de monsters van de Neo Zeed. De inzet is op zijn hoogst en als Joe Musashi — Shinobi — weet je dat als jij faalt, de wereld in de klauwen van de Neo Zeed zal vallen. Je moet slagen!

Neo Zeedin orjat on määrätty pysäyttämään Shinobi hinnalla millä hyvänsä. Heille on luvattu palkkioksi — rikkautta ja vallaa. Rangaistus epäonnistumisesta — tuskallinen kidutus ja kuolema Neo Zeedin sotapahoiaisten kynsissä ja hampaissa. Panokset ovat nyt korkeimmat, ja koska olet Joe Musashi — Shinobi — tiedät, että jollet onnistu, maailma luhistuu Neo Zeedin julmiin käsiin! Et saa epäonnistua!

Take Control!

1 **Directional Button (D-Button)**
- Selects various game options
- Moves Shinobi on the screen

2 **Start Button**
- Selects certain game options
- Starts the game
- Pauses the game/starts the game when paused

3 **Button A**
- Fades out the Music, S.E. and Voice options in the Options screen
- Uses Ninjutsu spell

Übernehmen Sie die Kontrolle!

1 **Richtungstaste (D-Taste)**
- Dient zum Anwählen verschiedener Spieloptionen
- Bewegt Shinobi auf dem Bildschirm

2 **Start-Taste**
- Dient zur Auswahl bestimmter Spieloptionen
- Startet das Spiel
- Dient zum Unterbrechen bzw. Fortsetzen eines Spiels

3 [illegible]
- Stoppt die Musik, Soundeffekte oder Sprachausgabe im Optionenmenü
- Dient zum Auslösen des Ninjutsu-Zaubers

Prenez les commandes!

1 **Bouton directionnelle (bouton-D)**
- Selectionne diverses options du jeu
- Deplace Shinobi à l'ecran

2 **Bouton Start**
- Sélectionne certaines options du jeu
- Commence la partie
- Met le jeu en pause/commence le jeu lorsqu'il est en pause

3 **Bouton A**
- Coupe les options de musique d'effets sonores et de voix à l'écran d'Options
- Utilise un sort Ninjutsu

¡Toma control!

1 **Botón direccional (botón D)**
- Para seleccionar diversas opciones de juego
- Para mover a Shinobi por la pantalla

2 **Botón de comienzo**
- Para seleccionar ciertas opciones de juego
- Para iniciar el juego
- Para hacer una pausa/reanudar el juego

3 **Botón A**
- Para desvanecer las opciones de música, efectos especiales y voz en la pantalla de opciones (Options)
- Para usar magia Ninja

Assumi il comando!

1 **Tasto direzionale (Tasto D)**
- Serve per selezionare le varie opzioni di gioco
- Serve per spostare Shinobi sullo schermo

2 **Tasto di inizio (Start)**
- Serve per selezionare le varie opzioni di gioco
- Serve per iniziare il gioco
- Serve per mettere in pausa/riprendere il gioco

3 **Tasto A**
- Serve per abbassare la musica, gli effetti speciali e le opzioni della voce nello schermo delle opzioni
- Serve per utilizzare gli spell Ninjutsu

Ta kontrollen!

1 **Riktningstangent (D-tangent)**
- Väljer olika speinställningar
- Flyttar Shinobi på skärmen

2 **Starttangent**
- Väljer olika speinställningar
- Startar spelet
- För att trysa spelet/fortsätta efter paus

3 **A-tangent**
- Stänger av musik, ljudeffekter och röster i inställningsfönstret
- För att använda ninjutsumagi

De Besturing!

Richting Toets (R-toets)
- Kiest de verschillende spel opties
- Beweegt Shinobi over het scherm

2 **Start Toets**
- Kiest bepaalde spel opties
- Start het spel
- Pauzeert het spel/gaat verder met het spel na een pauze

3 **Toets A**
- Laat de muziek, geluidseffecten en stem opties op het Optie scherm aangzaam zachter worden
- Gebruikt Ninjutsu spreuken

Säätäminen!

1 **Johdatusnappula (nappula D)**
- Valitsee erilaiset pelivaihtoehdot
- Siirtää Shinobia kuvaruudussa

2 **Aloitusnappula (Start)**
- Valitsee määrätyt pelivaihtoehdot
- Käynnistää pelin
- Keskeyttää pelin/käynnistää pelin keskeytyksen jälkeen

3 **Nappula A**
- Säätelee musiikkia, valintakuvaruudun ääniefektejä ja äänivalintoja
- Käyttää Ninjutsun vuoroa

④ **Button B**

- Starts the Music, S E and Voice options in the Options screen
- Throws shuriken when enemy is at long range/uses katana when enemy is at close range

⑤ **Button C**

- Stops the Music, S E and Voice options in the Options screen
- Makes Shinobi jump

See pages 24–36 for a more detailed description of Shinobi's fighting techniques and special vehicles

Note: The above settings are the default settings. To change the settings, see the following page

④ **Taste B**

- Startet die Musik, Soundeffekte oder Sprachausgabe im Optionenmenu
- Dient zum Werfen von Shuriken (wenn der Gegner weit entfernt ist) / zur Benutzung des Katana (wenn der Gegner nahe ist)

⑤ **Taste C**

- Stoppt die Musik, Soundeffekte oder Sprachausgabe im Optionenmenu
- Läßt Shinobi springen

Siehe Seiten 24–36 für eine detailliertere Beschreibung von Shinobis Kampftechniken und spezeillen Beförderungsmitteln

Anmerkung: Die hier beschriebenen Tastenfunktionen sind voreingestellt. Zur Änderung der Voreinstellungen siehe nächste Seite

④ **Bouton B**

- Commence les options de musique d'effets sonores et de voix à l'écran d'Options
- Lance des shurikens lorsque l'ennemi est à distance/utilise le katana lorsque l'ennemi est au contact

⑤ **Bouton C**

- Arrête les options de musique d'effets sonores et de voix à l'écran d'Options
- Fait sauter Shinobi

Lisez les pages 24–36 pour une description plus détaillée des techniques de combat de Shinobi et des véhicules spéciaux

Remarque: Les réglages ci-dessus sont les réglages par défaut. Pour changer les réglages, lisez la page suivante

④ **Botón B**

- Para activar las opciones de musica, efectos especiales y voz en la pantalla de opciones (Options
- Para echar shuriken cuando el enemigo está lejos o usar katanas cuando el enemigo está cerca

⑤ **Botón C**

- Para cancelar las opciones de musica efectos especiales y voz en la pantalla de opciones (Options)
- Para hacer que Shinobi salte

Para una descripción más detallada de las técnicas de combate y vehículos especiales de Shinobi consulta las páginas 24–36

Nota: Las funciones antes descritas corresponden a los ajustes por omisión Para cambiar los ajustes consulta la siguiente página

4 **Tasto B**

- Serve per attivare la musica, gli effetti speciali e le opzioni della voce nello schermo delle opzioni
- Serve per scagliare gli shuriken quando il nemico è lontano oppure i katana quando il nemico è vicino

5 **Tasto C**

- Serve per disattivare la musica, gli effetti speciali e le opzioni della voce nello schermo delle opzioni
- Serve per far saltare Shinobi

Per una descrizione dettagliata delle tecniche di combattimento e dei mezzi di trasporto speciali di Shinobi, fai riferimento a pagg. 25-37

Nota: Le suddette impostazioni sono quelle standard. Per cambiare le impostazioni, fai riferimento alla pagina seguente

4 **B-tangent**

- Sätter på musik, ljudeffekter och röster i inställningsfönstret
- För att kasta shuriken när fienden är långt borta/använda katana när fienden befinner sig på nära håll

5 **C-tangent**

- Stänger av musik, ljudeffekter och röster i inställningsfönstret
- När Shinobi ska hoppa

På sid. 25–37 finns en detaljerad beskrivning av Shinobis stridstekniker och specialfordon.

Obs: Ovanstående inställningar är grundinställningarna. Hur du ändrar inställningarna beskrivs på nästa sida

4 **Toets B**

- Start de muziek, geluidseffecten en stem op het Opties scherm
- Gooi shuriken als de vijand ver weg staat/gebruikt de katana als de vijand dichtbij is

5 **Toets C**

- Stopt de muziek, geluidseffecten en stem op het Opties scherm
- Laat Shinobi springen

Kijk op pagina's 25–37 voor meer details over de vechttechnieken en speciale voertuigen voor Shinobi.

Let op: De bovenstaande instelling zijn de standaardinstellingen. Kijk op de volgende pagina hoe je ze kunt veranderen

4 **Nappula B**

- Aloittaa musiikin ja valintakuvaruudun ääni- ja äänivalinnat
- Heittää shurikenin vihollisen ollessa etäisyysasemissa/käyttää katanaa vihollisen ollessa lähiasemissa

5 **Nappula C**

- Pysäyttää musiikin ja valintakuvaruudun ääni- ja äänivalinnat
- Saa Shinobin hyppäämään

Katso sivuilta 25–37 olevaa yksityiskohtaisempaa selostusta Shinobin taistelutekniikasta ja erikoisapuvälineistä.

Huom! Yllä olevat säädöt ovat yksipuolisia säätöjä. Katso seuraavalta sivulta säätöjen muuttamista

Getting Started

Once you turn on your Mega Drive the SEGA logo will appear followed by the Shinobi III Return of the Ninja Master Title screen. Press **Start** twice to see the main menu. Pick Start to begin the game right away or pick Options to see the Options screen.

Choose options in the Options screen by pressing the **D-Button up or down to the option you wish to change, and press left or right** until the desired option appears on screen. When you're finished making your selections, select **Exit** and press or press **Start** to return to the main menu.

Spielvorbereitung

Sobald Sie Ihr Mega Drive eingeschaltet haben, erscheint das SEGA-Logo, gefolgt vom Shinobi III Return of the Ninja Master-Titelbildschirm. Drücken Sie die **Start-Taste** zweimal, um das Hauptmenu aufzurufen. Wählen Sie Start, um das Spiel zu beginnen, oder Options (Optionen), um das Optionenmenu aufzurufen.

Im Optionenmenü können Sie Optionen anwählen, indem Sie die **D-Taste nach oben oder nach unten drücken, bis Sie die gewunschte Option erreicht haben. Drucken Sie dann die D-Taste nach links oder rechts**, bis die gewunschte Einstellung auf dem Bildschirm erscheint. Wenn Sie alle gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie **Exit** oder drucken Sie die **Start-Taste**, um zuruck zum Hauptmenu zu gelangen.

Démarrage

Dès que vous allumez votre console Mega Drive, le logo SEGA apparaît, suivi de l'écran de titre (Title) Shinobi III: Le retour du maître ninja. Appuyer deux fois sur **Start** pour faire apparaître le menu principal. Choisissez Start (commencer) pour commencer la partie tout de suite ou choisissez Options pour faire apparaître l'écran d'Options.

Choisissez les options à l'écran d'Options en appuyant sur la **bouton-D vers le haut ou vers le bas sur l'option que vous voulez changer, et appuyez vers la gauche ou vers la droite** jusqu à ce que l'option désirée appa aisse sur l'écran. Lorsque vous avez terminé de faire vos sélections, sélectionnez **Exit** (sortie) et appuyez sur **Start** pour revenir au menu principal.

Para comenzar

Cuando enciendas tu Mega Drive, el logotipo SEGA aparecerá, seguido de la pantalla de título "Shinobi II: El retorno del maestro Ninja". Presiona dos veces **el botón de comienzo (Start)** para ver el menú principal. Selecciona "Start" para iniciar el juego inmediatamente o "Options" para pasar a la pantalla de opciones (Options).

Para hacer selecciones en la pantalla de opciones (Options), **presiona la parte superior o inferior del botón D para desplazarte a la opción que deseas cambiar, y presiona la parte izquierda o derecha** del mismo botón hasta que la opción deseada aparezca en la pantalla. Cuando hayas terminado de hacer tus selecciones, selecciona **Exit** y presiona el **botón de comienzo (Start)** para retomar al menú principal.

Preparativi

Dopo aver acceso Mega Drive, appare il marchio SEGA seguito dallo schermo del titolo Shinobi III. Il ritorno del Ninja Master. Premi due volte il tasto **Start** per vedere il menu principale. Per iniziare subito la partita, scegli Start; per vedere lo schermo delle opzioni, invece, scegli Options.

Per scegliere le opzioni nello schermo delle opzioni, premi il **tasto D verso l'alto o il basso sulle opzione che desideri cambiare, quindi premilo verso destra o sinistra** finchè non vedi l'opzione desiderata. Quando ha finito di effettuare le tue scelte, scegli **Exit** o premi il tasto **Start** per tornare al manu principale

Sätt igång

När du slår på din Mega Drive ser du först SEGA märket och sedan titelfönstret för Shinobi III: Return of the Ninja Master. Tryck två gånger på **Start** för att gå vidare till huvudmenyn. Välj Start om du vill börja spela direkt eller Options för att öppna inställningsfönstret

Välj inställningar inställningsfönstret genom att **trycka upp eller ner på D-tangenten till du kommer till den inställning du vill ändra, och sedan höger eller vänster** tills rätt alternativ visas i fönstret. När du är klar går du tillbaka till huvudmenyn genom att välja **Exit** eller trycka på **Start**

Het Spel Starten

Als je je Mega Drive aanzet, zie je het SEGA logo gevolgd door het Shinobi III Return of the Ninja Master Titelscherm. Druk twee keer op de **Start** Toets om het hoofd menu te zien. Kies Start om direct met het spel te beginnen of kies Options om naar het Optie scherm te gaan

Kies de opties op het Optie scherm met **omhoog of omlaag op de R-toets en druk dan op links of rechts** om de instelling te veranderen. Als je je keuzes gemaakt hebt, moet je **Exit** kiezen en drukken of op **Start** drukken om naar het hoofd menu te gaan

Pelin alku

Heti kun käännät paalle oman Mega Drivisi, ilmestyy SEGA-logo, jota seuraa Shinobi III: Ninjan paluun päätcitskkojen kuvaruutu (Ninja Master Title screen). Paina **Starttia** kahdesti nähdäksesi pääohjelman (Main Menu). Poimi Startti alkaaksesi pelin suoraa pääta tai poimi valinnat (Options) nähdäksesi valintakuvaruudun

Valitse valintakuvaruudun valinnat painamalla **nappulaa D ylös tai alas haluamaasi valintaan, ja paina vasemmalle tai oikealle**. kunnes haluttu valinta ilmestyy kuvaruutuun. Kun valintasi on valmis, valitse **Exit** ja paina, ta paina **Starttia** palataksesi pääohjelmaan

Level: Choose from **Easy**, **Normal**, **Hard** and **Expert**.

Shurikens: You can start the game with anything from 0 to 70 shurikens.

Control Type: You can choose one of four settings.

Music: Press the **D-Button** left or right to view the track names. **Button B** starts the music and **Button A** or **C** stops it.

S.E.: Listen to any of the sound effects used in the game. Selection is done as in the Music option.

Voice: You can hear any of the exciting sounds used in the game. Selection is done as in the Music option.

Exit: Select this to return to the Main Menu.

Schwierigkeitsgrad (Level): Wählen Sie zwischen **leicht (Easy)**, **normal**, **schwierig (Hard)** und **Experte (Expert)**.

Shurikens: Sie können das Spiel mit einer beliebigen Anzahl zwischen 0 und 70 Shurikens beginnen.

Kontrolltyp (Control Type): Sie können eine von vier Tastenbelegungen wählen.

Musik (Music): Drücken Sie die **D-Taste** nach links oder rechts, bis der Name des gewünschten Musiktitels erscheint. **Taste B** startet die Musik, die **Tasten A** oder **C** stoppen sie.

Soundeffekte (S.E.): Hören Sie sich jeden beliebigen Geräuscheffekt des Spiels an. Die Auswahl der Effekte erfolgt analog zur Musik-Option.

Stimme (Voice): Hören Sie sich die verschiedenen fantastischen Sprachausgaben des Spiels an. Die Auswahl erfolgt analog zur Musik-Option.

Exit: Wählen Sie diesen Punkt, um das Optionenmenu zu verlassen und zum Hauptmenu zurückzukehren.

Niveau (Level): Choisissez entre **facile (Easy)**, **Normal**, **difficile (Hard)** et **Expert**.

Shurikens: Vous pouvez commencer la partie avec de 0 à 70 shurikens.

Type de commande (Control Type): Vous pouvez choisir un des quatre réglages.

Musique (Music): Appuyez sur le **bouton-D** vers la gauche ou vers la droite pour voir les noms des morceaux. Le **bouton B** commence la musique et le **bouton A** ou **C** l'arrête.

Effets sonores (S.E.): Ecoutez un des effets sonores utilisés dans le jeu. La sélection se fait comme pour l'option Music (musique).

Voix (Voice): Vous pouvez écouter un des sons excitants utilisés dans le jeu. La sélection se fait comme pour l'option Music (musique).

Sortie (Exit): Sélectionnez pour revenir au menu principal.

Nivel: Selecciona entre **Easy (fácil)**, **Normal**, **Hard (difícil)** y **Expert (experto)**.

Shurikens: Podrás iniciar el juego con cualquier número de shurikens deseado (0 a 70).

Tipo de control: Aquí podrás seleccionar uno de cuatro ajustes.

Música: Presiona la parte izquierda o derecha del **botón D** para ver los nombres de las pistas. Presiona el **botón B** para comenzar a reproducir la música y el **botón A** o **C** para cancelarla.

Efectos de sonido (S.E.): Escucha cualquiera de los efectos de sonido usados en el juego. La selección se efectua de la misma forma que en la opción de música.

Voz: Aquí podrás escuchar cualquiera de los excitantes sonidos usados en el juego. La selección se efectua de la misma forma que en la opción de música.

Livello: A scelta fra **Facile**, **Normale**, **Difficile** e **Esperti**

Shuriken: Puoi iniziare la partita con un numero a piacere di shuriken da 0 a 70

Tipo di comando: Puoi scegliere fra quattro impostazioni

Musica: Premi il **tasto D** verso sinistra o destra per vedere i nomi delle colonne sonore. Con il **tasto B** fai partire la musica, mentre con il **tasto A** o **C** la fermi

E.S.: Ascolta gli effetti speciali utilizzati nel gioco. La scelta si effettua come per l'opzione della musica

Voce: Puoi sentire gli eccitanti suoni utilizzati nel gioco. La scelta si effettua come per l'opzione della musica

Uscita: Selezionando questa voce torni al menu principale

Level (Svårighetsgrad): Välj mellan **Easy** (lätt), **Normal** (svår) **Hard** (svår) och **Expert**

Shuriken: Du kan börja spela med valfritt antal mellan 0 och 70 shuriken

Control Type (effekter): Välj mellan fyra olika inställningar

Music: Tryck höger eller vänster på **D-tangenten** för att lyssna på den musik som används. **B-tangenten** sätter på musiken och **A- eller C-tangenten** stänger av den

S.E.: Lyssna på de ljudeffekter som används i spelet. Du sätter på eller stänger av på samma sätt som för musiken

Voice (röst): Lyssna på de dramatiska ljud som hörs under spelet. Du sätter på eller stänger av på samma sätt som för musiken

Exit: När du väljer det här alternativet kommer du tillbaka till huvudmenyn

Level: Kies uit **Easy** (makkelijk) **Normal** (normaal) **Hard** (moeilijk) of **Expert**.

Shur kens: Je kunt het spel beginnen met een aantal tussen de 0 en 70 shuriken

Control Type: Je kunt uit vier instellingen kiezen

Music: Druk op links of rechts op de **D-toets** om de namen te zien. **Toets B** start de muziek en de Toetsen **A** en **C** stoppen de muziek

S.E.: Luister naar alle geluidseffecten van het spel. Kiezen gaat net zoals bij de muziek

Voice: Hier kun je alle spannende geluiden van het spel horen. Kiezen gaat net zoals bij de muziek

Exit: Kies dit om terug te gaan naar het hoofd menu

Taso: Tee valinta **Helpon**, **Normaalin**, **Vaikean** ja **Expertin** väliltä

Shurikenit: Voit aloittaa pelin millä tahansa 0:sta 70 een shurikenin

Säädöt: Voit valita yhden neljästä asettelusta.

Musiikki: Paina **nappulaa D** vasemmalle tai oikealle nähdäksesi urien nimet. **Nappula B** käynnistää musiikin, ja nappulat **A** tai **C** pysäyttävät sen

Sointi: Kuuntele mitä tahansa pelissä käytettyjä äänitehosteita. Valinta tehdään samoin kuin musiikin valinnassa

Ääni: Voit kuulla kaikkia mahdollisia pelissä käytettyjä jännittäviä ääniä. Valinta tehdään samoin kuin musiikin valinnassa

Exit: Valitse tämä palataksesi päävalikkoon

Screen Signals

1. Lives Remaining
2. Life Bar
3. Shuriken
4. Ninjutsu Type
5. Ninjutsus Remaining
6. Current Score

Bildschirmanzeigen

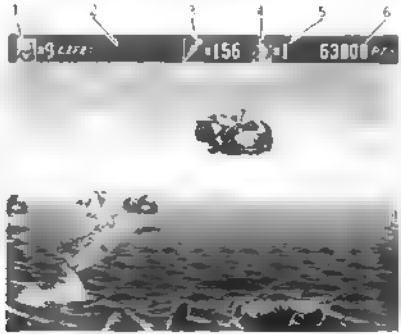
1. Restliche Leben
2. Lebensenergie-Balken
3. Anzahl der Shuriken
4. Ninjutsu-Typ
5. Restliche Ninjutsus
6. Momentaner Punktestand

Signaux d'écran

1. Vies restantes
2. Barre de vie
3. Shuriken
4. Type de Ninjutsu
5. Ninjutsus restants
6. Score actuel

Señales en pantalla

1. Vidas restantes
2. Barra de vida
3. Shuriken
4. Tipo de Ninjutsu
5. Ninjutsus restantes
6. Puntaje actual



Simboli dello schermo

1. Vita rimanente
2. Barra della vita
3. Shuriken
4. Tipo di Ninjutsu
5. Ninjutsu rimanenti
6. Punteggio

Mätare

1. Liv kvar
2. Livmätare
3. Shuriken
4. Ninjutsu-typ
5. Ninjutsu kvar
6. Poäng

Wat Staat er op het Scherm

1. Overgebleven levens
2. Levensmeter
3. Shuriken
4. Ninjutsu Type
5. Overgebleven Ninjutsu's
6. Huidige Score

Kuvaruudun merkinnät

1. Elämää jäljellä
2. Elämän suoja
3. Shuriken
4. Ninjutsu-tyyppi
5. Ninjutsuja jäljellä
6. Senhetkinen pistöviiva

Neo Zeed Must Fall!

Neo Zeed has already built up its organization to near its former level. They have warriors everywhere, and they know it's just a matter of time before Joe Musashi returns to battle them, so they've laid deadly traps and have scores of mercenary ninjas and troops waiting to stop him.

In his quest to find the Neo Zeed leaders and bring them down, Shinobi will need all his resources and every ounce of skill he has. This time, Shinobi also has a horse to take him through the wilds of upland Japan, and a jet ski to cross Tokyo Bay. Take note of the button controls for these special vehicles.

Neo Zeed muß fallen!

Neo Zeed hat seine Organisation schon beinahe zu ihrer alten Größe aufgebaut. Überall haben sie Krieger, und sie wissen, daß es nur eine Frage der Zeit ist, bevor Joe Musashi zurückkehrt, um sie zu bekämpfen, also haben sie tödliche Fallen aufgestellt und eine Menge von Ninja-Soldnern und Truppen rekrutiert, die darauf warten, ihn aufzuhalten.

Auf der Suche nach den Anführern des Neo Zeed wird Shinobi alle seine Hilfsmittel und jedes Gramm an Kunsten brauchen, das er hat, um sie zu vernichten. Dieses Mal hat Shinobi auch ein Pferd, das ihn durch die Wildnis von Japans Hochland bringt, und einen Jet Ski, um die Bucht von Tokio zu überqueren. Beachten Sie die Tastenkontrollen für diese spezeillen Fortbewegungsmittel.

Neo Zeed doit tomber!

Neo Zeed a déjà reconstruit son organisation presque a son niveau précedent. Ils ont des guerriers partout et ils savent que ce n'est qu'une question de temps avant que Joe Musashi revienne pour les combattre. Ils ont donc posé des pieges mortels et ont un grand nombre de ninjas mercenaires et de troupes qui attendent pour l'arrêter.

Dans sa quête pour trouver les chefs de Neo Zeed et les abattre, Shinobi aura besoin de toutes ses ressources et de tout le talent dont il sait faire preuve. Cette fois, Shinobi dispose d'un cheval pour l'emmener a travers les montagnes du Japon, et d'un jet ski pour traverser la baie de Tokyo. Prénez note des commandes de bouton pour ces véhicules spéciaux.

¡Neo Zeed debe caer!

Neo Zeed ya ha logrado reconstruir su organización prácticamente al mismo nivel que tenía antes. Tienen guerreros en todas partes, y saben que sólo es cuestión de tiempo hasta que Joe Musashi vuelva a enfrentárseles, han puesto trampas mortales en diversos lugares y sus numerosos ninjas mercenarios y tropas esperan para detenerlo.

En su odisea por encontrar y derrotar a los líderes de Neo Zeed, Shinobi necesitará todos sus recursos y hasta el último gramo de habilidad. Esta vez, Shinobi cuenta además con un caballo para desplazarse por las desoladas tierras altas de Japón, y con un jet ski para cruzar la bahía de Tokio. Toma nota de las funciones de los botones para estos vehículos especiales.

Neo Zeed deve cadere!

Neo Zeed ha già ricostruito la sua organizzazione, riportandola quasi ai livelli del passato. Ha guerrieri sparsi ovunque e sa che è solo una questione di tempo. Joe Musashi tornerà ad affrontarla, quindi ha disseminato trappole ed ingaggiato orde di mercenari ninja per fermarlo.

In questa lotta per scovare ed abbattere i capi dell'organizzazione di Neo Zeed, Shinobi dovrà sfruttare tutte le sue risorse ed ogni abilità. Questa volta comunque, Shinobi potrà salire nelle selvagge montagne del Giappone a cavallo, quindi attraversare la Baia di Tokyo su sci a reazione. Pendi nota di quali sono i comandi che servono per utilizzare questi mezzi di trasporto speciali.

Neo Zeed måste falla!

Neo Zeed har redan byggt upp organisationen till nästan sin forna kraft. De har krigare överallt och eftersom de vet att det bara är en tidsfråga innan Joe Musashi återvänder för att bekämpa dem har de lagt ut dödliga fällor och skickat horder av ninjor och gangsters för att hejda honom.

På sin jakt efter Neo Zeeds ledare behöver Shinobi alla sina krafter och vartenda uns av sin skicklighet. Den här gången tar Shinobi en häst med sig på vägen genom de japanska bergen, och en jet-ski bär honom över Tokyobukten. Håll reda på vilka tangenter som styr hans transportmedel.

De Neo Zeed Moet Verslagen Worden!

De Neo Zeed heeft haar organisatie al bijna weer op de oude sterkte gekregen. Overal zijn soldaten en ze weten dat het alleen een kwestie van tijd is dat Joe Musashi ze weer op komt zoeken. Daarom hebben ze overal dodelijke vallen geplaatst en liggen overal huurninja's op de loer die hem tegen willen houden.

Tijdens zijn tocht, op weg om de leiders van de Neo Zeed te verslaan, moet Shinobi al zijn technieken en hulpmiddelen gebruiken. Deze keer heeft Shinobi een paard om hem door het wilde berggebied van Japan te helpen en een jet-ski om hem door de baai van Tokyo te krijgen. Kijk goed hoe de toetsen van de controller werken voor deze speciale voertuigen.

Neo Zeedin täytyy hävitä!

Neo Zeed on jo muodostanut järjestönsä lähes entiselleen. Heillä on sotilaita kaikkialla, ja he tietävät, että on vain ajan kysymys, jolloin Joe Musashi palaa taistelemaan heitä vastaan, minka vuoks he ovat asettaneet kuolettavia ansoja, ja heillä on riveittäin palkattuja ninjoja ja joukkoja odottamassa hänen pysäyttämistään.

Etsinnässään löytää Neo Zeedin johtajat ja kukistaa heidät Shinobi tarvitsee kaikki voimavaransa ja kaiken taitonsa, mika hänella suinkin on. Talla kertaa Shinobilla on myös hevonen, joka vie hänet Japanin ylätasangon erämaiden halki, ja vesisuksi, jolla hän pääsee ylittämään Tokionlahden (Tokyo Bay). Huomioi naiden erikoisapuvälineiden nappulasäädöt.

Shinobi's Horse

Pressing **Button C** makes the horse jump. **Button B** is used for attacking opponents with Shinobi's katana or shuriken. Press **Button A** to use Shinobi's Ninjutsu. Press the **D-Button** left or right to make the horse move faster or slower (toward the left or right side of the screen). Press the **D-Button** twice for a quick gallop.

Shinobis Pferd

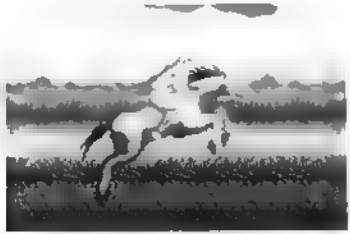
Das Drücken der **Taste C** veranlaßt das Pferd zum Sprung. **Taste B** wird benutzt um Feinde mit Shinobis Katana oder Shuriken anzugreifen. Drücken Sie die **Taste A**, um Shinobis Ninjutsu zu benutzen. Drücken Sie die **D-Taste** nach links oder rechts, um das Pferd schneller oder langsamer zu bewegen (zur linken oder rechten Seite des Bildschirmes). Drücken Sie die **D-Taste** zweimal für einen schnellen Galopp.

Le cheval de Shinobi

Appuyez sur le **bouton C** pour faire sauter le cheval. Le **bouton B** est utilisé pour attaquer les adversaires avec le katana ou les shurikens de Shinobi. Appuyez sur le **bouton A** pour utiliser le ninjutsu de Shinobi. Appuyez sur le **bouton-D** vers la gauche ou vers la droite pour faire accélérer ou ralentir le cheval (vers le côté gauche ou droit de l'écran). Appuyez deux fois sur le **bouton-D** pour un galop rapide.

El caballo de Shinobi

Presiona el **botón C** para hacer que el caballo salte. El **botón B** se usa para atacar a los adversarios con el katana o shuriken de Shinobi. Presiona el **botón A** para usar alguna de las técnicas de Ninjutsu que Shinobi domina. Presiona la parte izquierda o derecha del **botón D** para hacer que el caballo se mueva más rápido o más lento (hacia el lado izquierdo o derecho de la pantalla). Presiona dos veces el **botón D** para hacer que el caballo galope rápido.



Il cavallo di Shinobi

Premendo il **tasto C** il cavallo salta. Il **tasto B** serve per attaccare gli avversari con katana o gli shuriken di Shinobi. Per utilizzare il Ninjutsu di Shinobi, premi il **tasto A**. Premendo il **tasto D** verso sinistra o destra, il cavallo sarà più lento o più veloce (verso il lato sinistro o destro dello schermo). Per lanciarti al galoppo premi due volte il **tasto D**.

Shinobis häst

Tryck på **C-tangenten** när du vill att hästen ska hoppa. **B-tangenten** används när Shinobi ska anfalla motståndare med katana eller shuriken. Tryck på **A-tangenten** när Shinobi ska använda en ninjutsu. Om du trycker höger eller vänster på **D-tangenten** rör sig hästen snabbare eller långsammare (åt höger eller vänster på skärmen). Tryck på **D-tangenten** två gånger för att sätta av snabb galopp.

Shinobi's Paard

Druk op **Toets C** om het paard te laten springen. Gebruik **Toets B** om vijanden aan te vallen met shuriken of katana's. Met **Toets A** gebruik je Shinobi's Ninjutsu. Druk op links of rechts op de **R-toets** om het paard sneller of langzamer te laten lopen (naar de linker- of rechterkant van het scherm). Druk twee keer snel op de **R-toets** voor een snel galoppje.

Shinobin hevonen

Painamalla **nappulaa C** saadaan hevonen hyppäämään. **Nappulaa B** käytetään vastustajia kohti hyökkäämiseen Shinobin katanalla tai shurikeniilla. Paina **nappulaa A** käyttääksesi Shinobin Ninjutsua. Paina **nappulaa D** vasemmalle tai oikealle (kuvaruudun vasenta tai oikeaa laitaa kohti) saadaksesi hevosen liikkumaan nopeammin tai hitaammin. Paina **nappulaa D** kahdesti nopeaa laukkaa varten.

Jet Ski

Pressing **Button C** makes the jet ski jump. **Button B** is used for attacking opponents with Shinobi's katana or shuriken. Press **Button A** to use Shinobi's Ninjutsu. Press the **D-Button** left or right to make the jet ski move faster or slower (toward the left or right side of the screen). Press the **D-Button** twice for an extra burst of speed!

Most of the time, however, Shinobi will have to rely on his Ninjutsu training and lightning-fast reflexes to make his way through the Neo Zeed army. Here is an explanation of the special battle techniques Shinobi will rely on to defeat Neo Zeed.

Jet Ski

Das Drücken der **Taste C** veranlaßt den Jet Ski zum Sprung. **Taste B** wird benutzt, um Feinde mit Shinobis Katana oder Shuriken anzugreifen. Drücken Sie die **Taste A**, um Shinobis Ninjutsu zu benutzen. Drücken Sie die **D-Taste** nach links oder rechts, um den Jet Ski schneller oder langsamer zu bewegen (zur linken oder rechten Seite des Bildschirmes). Drücken Sie die **D-Taste** zweimal für einen zusätzlichen Schub an Geschwindigkeit!

Die meiste Zeit wird Shinobi sich jedoch auf sein Ninjutsu-Training und seine blitzschnellen Reflexe verlassen müssen, um seinen Weg durch die Neo Zeed-Armee zu machen. Hier folgt eine Beschreibung der spezellen Schlacht-Techniken, auf die Shinobi sich verlassen wird, um Neo Zeed besiegen zu können.

Jet ski

Appuyez sur le **bouton C** pour faire sauter le jet ski. Le **bouton B** est utilisé pour attaquer les adversaires avec le katana ou les shurikens de Shinobi. Appuyez sur le **bouton A** pour utiliser le ninjutsu de Shinobi. Appuyez sur le **bouton-D** vers la gauche ou vers la droite pour faire accélérer ou ralentir le jet ski (vers le côté gauche ou droit de l'écran). Appuyez deux fois sur le **bouton-D** pour prendre plus de vitesse.

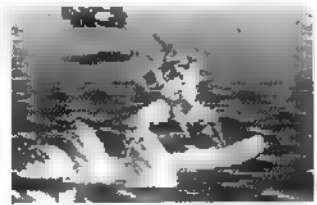
La plupart du temps, cependant, Shinobi devra compter sur son entraînement ninjutsu et sur ses réflexes éclairs pour se frayer un chemin à travers l'armée de Neo Zeed. Voici une explication des techniques de combat spéciales utilisées par Shinobi pour vaincre Neo Zeed.

Jet ski

Presiona el **botón C** para hacer que el jet ski salte. El **botón B** se usa para atacar a los adversarios con el katana o shuriken de Shinobi. Presiona el **botón A** para usar una de las técnicas de Ninjutsu que Shinobi domina. Presiona la parte izquierda o derecha del **botón D** para hacer que el jet ski se mueva más rápido o más lento (hacia el lado izquierdo o derecho de la pantalla). Presiona dos veces el **botón D** para obtener velocidad adicional.

Sin embargo, la mayoría del tiempo Shinobi tendrá que confiar en su entrenamiento Ninjutsu y sus reflejos ultrarrápidos para abrirse paso a través del ejército de Neo Zeed. A continuación presentamos una descripción de las técnicas especiales de combate que Shinobi deberá utilizar para vencer a Neo Zeed.

2



2 Sci a reazione

Premendo il **tasto C**, puoi fare un salto con gli sci. Il **tasto B** serve per attaccare gli avversari con i katana o gli shuriken di Shinobi. Per utilizzare il Ninjutsu di Shinobi, premi il **tasto A**. Premendo il **tasto D** verso sinistra o destra, potrai muoverti più velocemente o lentamente sugli sci (verso il lato sinistro o destro dello schermo). Per dare un accelerata supplementare, premi due volte il **tasto D**!

Nella maggioranza dei casi, però, Shinobi potrà affidarsi solamente all'addestramento Ninjutsu ed ai suoi riflessi veloci come un fulmine se vorrà farsi strada fra l'esercito di Neo Zeed. Eccoti una spiegazione delle tecniche speciali di battaglia sulle quali Shinobi potrà contare per sconfiggere Neo Zeed.

2 Jet-ski

När du trycker på **C-tangenten** gör jet-skin ett hopp. **B-tangenten** används när Shinobi ska anfalla motståndare med katana eller shuriken. Tryck på **A-tangenten** när Shinobi ska använda ninjutsu. Om du trycker höger eller vänster på **D-tangenten** rör sig jet-skin snabbare eller långsammare (åt höger eller vänster på skärmen). Tryck på **D-tangenten** två gånger för att ge motorn extra kraft.

Men för det mesta är Shinobi tvungen att lita på sin ninjutsuträning och sina blixtsnabba reflexer för att stå sig igenom Neo Zeeds armé. Här kommer en förklaring på de speciella stridstekniker Shinobi använder för att besegra Neo Zeed.

2 Jet Ski

Druk op Toets C om de jet ski te laten springen. Met Toets B kun je de vijanden aanvallen met Shinobi's shuriken of de katana. Druk op Toets A om Shinobi's Ninjutsu te gebruiken. Druk op links of rechts op de R-toets om de jet ski sneller of langzamer te laten bewegen (naar de linker- of rechterkant van het scherm). Druk twee keer snel op de R-toets voor extra snelheid.

Het grootste gedeelte van de tijd is Shinobi echter aangewezen op zijn Ninjutsu training en zijn bliksemsnelle reflexen om langs de legers van de Neo Zeed te komen. Hierna volgt een uitleg van de technieken die Shinobi nodig heeft om de Neo Zeed te verslaan.

2 Vesisuksi

Painamalla **nappulaa C** saadaan vesisuksi hyppäämään. **Nappulaa B** käytetään vastustajia kohti hyökkäämiseen Shinobin katanalla tai shurikenilla. Paina **nappulaa A** käyttääksesi Shinobin Ninjutsua. Paina **nappulaa D** vasemmalle tai oikealle (kuvaruudun vasenta tai oikeaa laitaa kohti) saadaksesi vesisuksen liikkumaan nopeammin tai hitaammin. Paina **nappulaa D** kahdesti lisänopeutta varten!

Enimmäkseen Shinobin on kuitenkin luotettava Ninjutsu-harjoituksiinsa ja salamannopeisiin reaktioihinsa ravatakseen tiensä Neo Zeedin armeijan läpi. Alla seuraa selitys erikoistaistelutekniikoista, johon Shinobi turvautuu voittaakseen Neo Zeedin.

Special Ninjutsu Techniques

Power Jump: Press and hold **Button C** to make Shinobi jump higher.

Shinobi Spin: Press **Button C** to jump, and press it again to make Shinobi spin in mid-air for extra height on the jump.

Shuriken Burst: Press **Button C** to make Shinobi jump, press it again to make Shinobi spin in mid-air, then press **Button B** to release a spray of shuriken, blasting enemies below!

Spezielle Ninjutsu-Techniken

Power-Sprung: Drücken Sie die **Taste C** und halten Sie sie gedrückt, damit Shinobi höher springt.

Shinobi-Spin: Drücken Sie die **Taste C** damit Shinobi springt, und drücken Sie sie erneut, damit Shinobi in der Luft wirbelt und erreicht eine größere Sprunghöhe.

Shuriken-Burst. Drücken Sie die **Taste C**, damit Shinobi springt, drücken Sie sie erneut, damit Shinobi in der Luft wirbelt, und drücken Sie dann die **Taste B**, um einen Regen von Shurikens auszulösen, der die Gegner unterhalb von Shinobi wegfegt!

Techniques ninjutsu spéciales

Grand saut. Appuyez sur le **bouton C** et maintenez-le enfoncé pour sauter plus haut.

Vrille de Shinobi: Appuyez sur le **bouton C** pour sauter, et appuyez de nouveau pour faire tourner Shinobi en l'air pour sauter plus haut.

Rafale de shurikens. Appuyez sur le **bouton C** pour faire sauter Shinobi, appuyez de nouveau pour faire tourner Shinobi en l'air, puis appuyez sur le **bouton B** pour lâcher une rafale de shurikens s'abattant sur les ennemis en dessous.

Técnicas especiales de Ninjutsu

Salto de potencia: Para hacer que Shinobi salte más alto, presiona y mantén presionado el **botón C**.

Giro Shinobi: Presiona el **botón C** para saltar, y presiónalo de nuevo para hacer que Shinobi gire en el aire y logre mayor altura en el salto.

Explosión shuriken: Presiona el **botón C** para hacer que Shinobi salte, y presiónalo de nuevo para hacer que Shinobi gire en el aire; luego, presiona el **botón B** para echar una rociada de shuriken y volar en pedazos a los enemigos que se encuentran abajo.

Tecniche speciali Ninjutsu

Salto potente: Tieni premuto il **tasto C** per far saltare Shinobi più in alto

Supersalto Shinobi: Premi il **tasto C** per saltare, quindi ripremilo a mezz'aria per far saltare Shinobi ancora più in alto

! **Lancio di Shuriken.** Premi il **tasto C** per saltare, quindi ripremilo per far effettuare a Shinobi un supersalto a mezz'aria. Premi infine il **tasto B** per lanciare una serie di shuriken in grado di spazzare via il nemico!

Speciella ninjutsu-tekniker

Jättehopp: När du håller in **C-tangenten** hoppar Shinobi högre

Shinobi-spinn: Tryck först på **C-tangenten** för att hoppa. När du är mitt i luften trycker du på den en gång till så att Shinobi snurrar runt i luften och kommer ännu högre

Shuriken-skur: Tryck på **C-tangenten** så att Shinobi hoppar. Tryck en gång till mitt i luften så att han snurrar runt och tryck till slut på **B-tangenten** för att avfyra en skur av **shuriken** mot fienderna på marken!

Speciale Ninjutsu Technieken

Power Jump: Houd **Toets C** ingedrukt om Shinobi hoger te laten springen.

Shinobi Spin: Druk op **Toets C** om te springen en druk dan nog een keer midden in de lucht om Shinobi een salto te laten maken voor een extra hoge sprong.

! **Shuriken Regen**: Druk op **Toets C** om Shinobi te laten springen, druk dan nog een keer om hem een salto te laten maken en druk dan op **Toets B** om een hele regen van shuriken te laten vallen om de vijanden onder je aan te vallen

Ninjutsun erikoistekniikat

Voimahyppy: Paina ja pidä **nappulaa C** alhaalla saadaksesi Shinobin hyppäämään korkeammalle

Shinobin pyörre. Paina **nappulaa C** hyppaamista varten ja paina sitä uudelleen, jolloin Shinobi pyörii keski-ilmassa ja hyppy saa lisäkorkeutta.

Shuriken-myrsky. Paina **nappulaa C** saadaksesi **Shinobin** hyppäämään. Paina sitä uudelleen saadaksesi Shinobin pyörimään keski-ilmassa. Paina sen jälkeen **nappulaa B** saadaksesi aikaan shurikenin pyörremyrskyn, joka tuhoaa alapuolella olevat viholliset

Death-Kick: If an enemy is just out of sword's reach, jump into the air by pressing and holding **Button C**, then when Shinobi reaches the highest point in his jump, press the **D-Button** down and in the direction of the enemy, and press and hold **Button B**.

2 **Spiderwalk.** Press **Button C** to jump up and press and hold the **D-Button** to grab the ceiling. Press the **D-Button** left or right to move across the ceiling.

3 **Kabeker**i: This side-to-side wall climbing technique is done by jumping toward one side of a wall or the other (by pressing the **D-Button** toward the wall and pressing **Button C**). As Shinobi reaches the wall, press **Button C** again as you press the **D-Button** toward the opposite wall. Shinobi will jump up and over to the other wall. Repeat until Shinobi reaches the top.

Death Kick: Wenn ein Gegner sich gerade außerhalb der Reichweite des Schwerts befindet, springen Sie in die Luft, indem Sie die **Taste C** drücken und gedrückt halten. Wenn Shinobi den höchsten Punkt seines Sprunges erreicht hat, drücken Sie die **D-Taste** nach unten und in die Richtung des Gegners. Drücken Sie dann die **Taste B** und halten Sie sie gedrückt.

2 **Spiderwalk**: Drücken Sie die **Taste C** um hochzuspringen, und drücken Sie dann die **D-Taste** nach oben und halten Sie sie gedrückt, um nach der Decke zu greifen. Drücken Sie dann die **D-Taste** nach links oder rechts, damit Shinobi sich wie eine Spinne an der Decke fortbewegt.

3 **Kabekeri**: Diese Seite-zu-Seite-Kletertechnik wird ausgeführt, indem Sie durch Drücken der **D-Taste** in Richtung auf eine Wand und Drücken der **Taste C** zu einer Wand hinspringen. Sobald Shinobi die Wand erreicht, drücken Sie noch einmal die **Taste C**, während Sie die **D-Taste** in Richtung auf die gegenüberliegende Wand drücken. Shinobi springt nun weiter nach oben und hinüber zur anderen Wand. Wiederholen Sie dies, bis Shinobi oben angelangt ist.

Coup de pied de la mort: Si un ennemi est juste hors de portee d'épée, sautez en l'air en appuyant sur le **bouton C** et en le maintenant enfonce, puis lorsque Shinobi atteint le point le plus haut de son saut, appuyez sur le **bouton-D** vers le bas et dans la direction de l'ennemi, et appuyez sur le **bouton B** en le maintenant enfoncé.

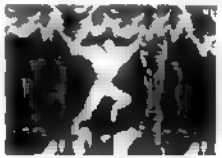
2 **Marche de l'araignée**: Appuyez sur le **bouton C** pour sauter et appuyez sur le **bouton-D** et maintenez-la enfoncee pour vous coller au plafond. Appuyez sur le **bouton-D** vers la gauche ou vers la droite pour vous déplacer sur le plafond.

3 **Kabekeri**: Cette technique d'escalade murale de pan à pan est effectuee en sautant vers un pan de mur ou l'autre (en appuyant sur le **bouton-D** vers le mur et en appuyant sur le **bouton C**). Lorsque Shinobi atteint le mur, appuyez à nouveau sur le **bouton C** alors que vous appuyez sur le **bouton-D** vers le mur opposé. Shinobi saute en l'air vers l'autre mur. Repétez jusqu'à ce que Shinobi atteigne le sommet.

Patada mortal: Cuando un enemigo esté justo fuera del alcance de la espada presiona y mantén presionado el **botón C** para hacer que Shinobi salte, y cuando Shinobi alcance la máxima altura en su salto, presiona la parte inferior del **botón D** en dirección del enemigo manteniendo presionado al mismo tiempo el **botón B**.

2 **La araña**: Primero presiona el **botón C** para saltar, y luego presiona el **botón D** para asirte al techo. Presiona la parte izquierda o derecha del **botón D** pa a moverte por el techo.

3 **Kabekeri**: Esta técnica de escalamiento de paredes de lado a lado se ejecuta saltando entre una pared y la otra (presionando el **botón D** en dirección de la pared y presionando el **botón C**). Cuando Shinobi llegue a la pared, vuelve a presionar el **botón C** mientras presionas el **botón D** en dirección de la pared opuesta. Shinobi saltará hacia la otra pared. Repite esta operación hasta que Shinobi llegue a la cima.



Calcio mortale: Se un nemico è appena fuori della portata della spada, salta nell'aria tenendo premuto **tasto C** quando hai raggiunto il punto più alto del salto, premi il **tasto D** verso il basso e nella direzione del nemico quindi tieni premuto il **tasto B**

2 **Movimenti di ragno**: Premi il **tasto C** per saltare, quindi tieni premuto il **tasto D** per aggrapparti al soffitto. Per spaziare qua e là sul soffitto, premi il **tasto D** verso sinistra o destra.

4 **Kabekeri**: Una tecnica di scalata che si effettua saltando da una parete all'altra (premendo il **tasto D** verso la parete quindi premendo il **tasto C**). Quando Shinobi ha raggiunto una parete premi ancora una volta il **tasto C** e contemporaneamente premi il **tasto D** verso la parete opposta. Shinobi salterà sull'altra parete. Ripeti la procedura finché Shinobi non è giunto in cima.

Dödsspark. Om motståndaren står precis utom räckhåll för svärdet kan du hoppa rakt upp genom att hålla in **C-tangenten** och när Shinobi är som högst trycka nedåt och i fiendens riktning på **D-tangenten** samtidigt som du håller in **B-tangenten**

4 **Spindelgång**: Hoppa upp genom att trycka på **C-tangenten** och sug dig fast vid taket genom att hålla in **D-tangenten**. Tryck höger eller vänster på **D-tangenten** för att röra dig framåt eller bakåt i taket.

3 **Kabekeri**. En klättringsteknik där du hoppar mellan två väggar (börja med att trycka på **D-tangenten** i riktning mot den ena väggen och sedan på **C-tangenten**). När Shinobi når väggen trycker du på **C-tangenten** igen samtidigt som du trycker på **D-tangenten** i riktning mot väggen på andra sidan. Shinobi hoppar över till den väggen. Fortsätt tills Shinobi är uppe.

Death Kick. Als een vijand net buiten het bereik van je katana is, moet je in de lucht springen door **Toets C** ingedrukt te houden en als je dan op het hoogste punt van je sprong bent, moet je de **R-toets** omlaag en in de richting van je vijand drukken en dan **Toets B** indrukken en ingedrukt houden.

2 **Spiderwalk**. Druk op **Toets C** om te springen en druk dan op de **R-toets** en houd die ingedrukt om het plafond vast te pakken. Druk op links of rechts op de **R-toets** om langs het plafond te bewegen.

4 **Kabekeri**. Deze van-muur-tot-muur klimtechniek doe je door van de ene kant van de muur naar de andere kant te springen (door de **R-toets** richting de muur te drukken en op **Toets C** te drukken). Als Shinobi bij de muur is, moet je weer op **Toets C** drukken, terwijl je de **R-toets** richting de andere muur drukt. Shinobi springt dan naar de andere muur. Blijf dit doen totdat Shinobi boven is.

Kuolemanpotku. Jos vihollinen on miekan etäisyydellä, hyppää ilmaan painamalla **nappulaa C** ja pidä sitä alhaalla. Shinobin saavuttaessa hyppynsä korkeimman kohdan paina **nappulaa D** aivan vihollisen suuntaan ja paina **nappulaa B** pitäen sitä alhaalla.

2 **Hämähäkkikävely**. Paina **nappulaa C** hypätäksesi ylös ja paina **nappulaa D** pitäen sitä alhaalla loikataksesi kattoon. Paina **nappulaa D** vasemmalle tai oikealle liikkuaksesi katon poikki.

4 **Kabekeri**: Tämä sivulta sivulle seinänkiipeämistekniikka saadaan aikaan hyppäämällä seinän toiselta puolelta toiselle (painamalla **nappulaa D** kohti seinää ja painamalla **nappulaa C**). Shinobin saavuttaessa seinän paina **nappulaa C** uudelleen, samalla kun painat **nappulaa D** kohti vastakkaista seinää. Shinobi hyppää ylös — ja yli toiselle seinälle. Toista sama, kunnes Shinobi saavuttaa huipun.

Ninja Dash: Press the **D-Button** twice in one direction and hold to make Shinobi dash to one side of the screen or the other

Ninja Death Strike: Press the **D-Button** twice in one direction and hold to make Shinobi dash to one side of the screen or the other then as Shinobi gets within sword-range of the enemy press **Button B** to strike the enemy a staggering blow with his katana!

4 **Defensive pose**: Press and hold **Button B** to assume a defensive pose Press the **D-Button** to move while keeping up your defense

Ninja Dash: Drücken Sie die **D-Taste** zweimal in eine Richtung und halten Sie sie gedrückt damit Shinobi in die jeweilige Richtung stürmt

Ninja Death Strike: Drücken Sie die **D-Taste** zweimal in eine Richtung und halten Sie sie gedrückt damit Shinobi seinen Ninja Dash startet Sobald Shinobi in Schwertreichweite eines Gegners gelangt drücken Sie die **Taste B** um den Gegner mit einem gewaltigen Schuß mit seiner Katana zu schlagen

4 **Verteidigungshaltung**: Drücken Sie die **Taste B** und halten Sie sie gedrückt, um die Verteidigungshaltung einzunehmen Durch Drücken der **D-Taste** nach links oder rechts können Sie sich in dieser Haltung fortbewegen

Jeté ninja: Appuyez deux fois sur le **bouton-D** dans une direction et maintenez-la enfoncée pour que Shinobi se jette d'un côté ou l'autre de l'écran

Coup mortel ninja: Appuyez deux fois sur le **bouton-D** dans une direction et maintenez la enfoncée pour que Shinobi se jette d'un côté ou l'autre de l'écran puis lorsque Shinobi arrive à portée d'epee de l'ennemi appuyez sur le **bouton B** pour assener à ennemi un coup de katana dévastateur!

4 **Position défensive**: Appuyez sur le **bouton B** et maintenez-le enfoncé pour vous mettre en position de défense Appuyez sur le **bouton-D** pour vous déplacer en gardant votre défense

Carrera Ninja: Presiona el **botón D** dos veces en una misma dirección manteniendolo presionado la segunda vez) para hacer que Shinobi corra a toda velocidad hacia un lado de la pantalla

El golpe mortal Ninja: Presiona el **botón D** dos veces en una misma dirección (manteniéndolo presionado la segunda vez) para hacer que Shinobi corra a toda velocidad hacia un lado de la pantalla, y cuando Shinobi quede a distancia de espada de su enemigo presiona el **botón B** para hacer que Shinobi golpee ferozmente al enemigo con su katana

4 **Posición de defensa**: Presiona y mantén presionado el **botón B** para ponerte en posición de defensa Presiona el **botón D** para moverte manteniendo la guardia arriba.

Balzo Ninja: Premi due volte il **tasto D** in una direzione e quindi tienilo premuto per far balzare Shinobi da un lato dello schermo all'altro

Colpo mortale Ninja: Premi due volte il **tasto D** in una direzione e quindi tienilo premuto per far balzare Shinobi da un lato dello schermo all'altro. Quando il nemico è alla portata della spada di Shinobi, premi il **tasto B** per infliggere al nemico un possente colpo con il katana[3]

[3] **Posa di difesa**: Tieni premuto il **tasto B** per assumere una posa di difesa Mentre sei in questa posa, puoi spostarti premendo il **tasto D**

Ninjarush: Tryck två gånger på **D-tangenten** åt ett visst håll och håll ner tangenten. Shinobi rusar blixtsnabbt mot ena eller andra sidan av skärmen.

Dödshugg: Tryck två gånger på **D-tangenten** åt ett visst håll och håll ner tangenten så att Shinobi rusar mot ena eller andra sidan av skärmen. När Shinobi kommer tillräckligt nära fienden trycker du på **B-tangenten** för att ge motståndaren ett dödligt hugg med din katana.

[4] **Försvarsställning**. Håll in **B-tangenten** för att ställa dig i försvarsställning. Genom att trycka på **D-tangenten** kan du röra dig utan att lämna försvarsställningen.

Ninja Sprint: Druk twee keer in dezelfde richting op de **R-toets** en blijf erop drukken om Shinobi naar een kant van het scherm te laten sprinten.

Ninja Doden Slag: Druk twee keer in dezelfde richting op de **R-toets** en blijf die ingedrukt houden om Shinobi naar een kant van het scherm te laten sprinten. Als shinobi dan in zwaardbereik is van een vijand, moet je op **Toets B** drukken om een keiharde slag met je katana uit te delen[1]

[4] **Verdedigen**. Druk op **Toets B** en houd die ingedrukt om jezelf te verdedigen. Druk op de **R-toets** om te bewegen terwijl je je verdedigt

Ninjan heitto: Paina **nappulaa D** kahdesti yhteen suuntaan ja pidä alhaalla saadaksesi Shinobin heittäytymään kuvaruudun jommallekummalle puolelle

Ninjan kuolemanisku: Paina **nappulaa D** kahdesti yhteen suuntaan ja pidä sitä alhaalla saadaksesi Shinobin heittäytymään kuvaruudun toiselta puolelta toiselle. Shinobin päästessa miekan etäisyydelle vihollisesta paina **nappulaa B**, jolloin Shinobi antaa ylilätyksikun katanallaan[1]

[4] **Puolustusasento**. Paina ja pidä alhaalla **nappulaa B** ottaaksesi puolustusasennon. Paina **nappulaa D** liikkuaksesi aikana jolloin samalla ylläpidät puolustusasentoas

Pause Options

Pressing the **Start Button** anytime during game play pauses the game and opens the Pause Window. The high score is shown at the top of the window as well as the current special Ninjutsu attack. To change the Ninjutsu attack press the **D-Button** left or right until the name of the Ninjutsu you want to use is displayed. Here are your Ninjutsu choices:

Pause-Optionen

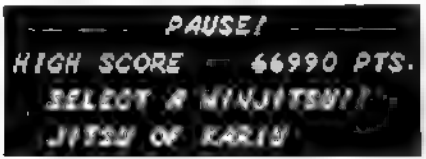
Durch Drücken der **Start-Taste** kann das laufende Spiel jederzeit unterbrochen und das Pause-Fenster geöffnet werden. Oben in diesem Fenster werden der High-Score und der momentan eingestellte Ninjutsu-Spezialangriff angezeigt. Um einen anderen Ninjutsu-Angriff auszuwählen, drücken Sie die **D-Taste** nach links oder rechts, bis der Name der gewünschten Attacke erscheint. Dies sind Ihre Auswahlmöglichkeiten:

Options de pause

Appuyez sur le **bouton Start** à n'importe quel moment de la partie pour mettre le jeu en pause et pour ouvrir la fenêtre de pause (Pause Window). Le meilleur score est affiché en haut de la fenêtre ainsi que l'attaque ninjutsu spéciale actuelle. Pour changer d'attaque ninjutsu, appuyez sur le **bouton-D** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que le nom du ninjutsu que vous voulez utiliser soit affiché. Voici vos choix ninjutsu:

Opciones en modo de pausa

Cuando el **botón de comienzo (Start)** sea presionado durante el juego, el juego se interrumpirá y la ventanilla de pausa (Pause Window) aparecerá. El puntaje máximo será indicado en la parte superior de la ventanilla, así como la técnica especial de Ninjutsu que esté en uso. Para cambiar la técnica de Ninjutsu, presiona la parte izquierda o derecha del **botón D** hasta que el nombre de la técnica de Ninjutsu que desees usar sea exhibido. Estas son tus opciones de Ninjutsu:



Opzioni di pausa

Premendo il **tasto Start** in un qualsiasi punto del gioco, puoi effettuare una pausa ed aprire la finestrella di pausa. Nella parte superiore della finestrella puoi vedere il punteggio che hai totalizzato e l'attuale attacco speciale di Ninjutsu. Per cambiare l'attacco Ninjutsu, premi il **tasto D** verso sinistra o destra finché non appare il nome del Ninjutsu che desideri utilizzare. Puoi scegliere fra i seguenti Ninjutsu.

Paus

Du kan trycka på **Start-tangenten** när som helst under spelet för att göra en paus och öppna pausfönstret. Poangrekordet visas högst upp i fönstret, liksom den specialninjutsu du har valt för tillfället. Vill du ändra ninjutsu trycker du höger eller vänster på **D-tangenten** tills namnet på den nya ninjutsun visas. Du kan välja mellan de här ninjutsu-teknikerna.

Pauze Opties

Druk tijdens het spel op de **Start Toets** om het spel te pauzeren en het Pauze Scherm te zien. Aan de bovenkant van het scherm zie je de hoogste score en de huidige Ninjutsu aanval. Druk op links of rechts op de **R-toets** om de Ninjutsu aanval te veranderen, tot je de naam van de aanval ziet die je wilt gebruiken. Hier zijn de aanvallen die je kunt gebruiken:

Keskeytysvalinnat

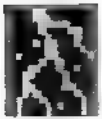
Painamalla **Starttinappulaa** milloin lahansa pelin aikana, peli keskeytyy ja avaa keskeytysikkunan (Pause Window). Korkea lähtöviiva näkyy ikkunan yläosassa samoin kuin ajankohtainen Ninjutsun erikoishyökkäys. Vaihtaaksesi Ninjutsun hyökkäyksen paina **nappulaa D** vasemmalle tai oikealle, kunnes näyttöön ilmaantuu sen Ninjutsun nimi jota haluat käyttää. Alla luatellaan Ninjutsu-valinnat.

1) **Jutsu of Ikazuchi**: Pull down a bolt of lightning to make yourself temporarily invulnerable!
2) **Jutsu of Kariu**: Summon the flame of Kariu — four devastating pillars of fire that become a whirlwind of destruction to any enemies on the screen!
3) **Jutsu of Fushin**: Mysterious ghost images of Shinobi appear, multiplying his jumping ability!
4) **Jutsu of Mijin**: This Jutsu destroys enemies by causing Shinobi's body to become a living bomb! (Be warned Shinobi loses one life with each use of Mijin.)

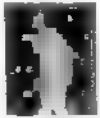
1 **Jutsu von Ikazuchi**: Rufen Sie einen Blitzstrahl vom Himmel herab, der Sie vorübergehend unverwundbar macht!
2 **Jutsu von Kariu**: Beschworen Sie die Flamme von Kariu — vier verheerende Säulen aus Feuer, die für alle Gegner auf dem Bildschirm zu einem Wirbelwind der Zerstörung werden!
3 **Jutsu von Fushin**: Geheimnisvolle Geister-Abbilder von Shinobi erscheinen und vervielfachen seine Sprungkraft!
4 **Jutsu von Mijin**: Dieses Jutsu vernichtet Gegner, indem es Shinobis Körper in eine lebende Bombe verwandelt! (Seien Sie gewarnt: Shinobi verliert mit jedem Gebrauch von Mijin ein Leben).

1 **Jutsu de Ikazuchi**: Utilisez un éclair pour vous rendre temporairement invulnérable!
2 **Jutsu de Kariu**: Invoquez la flamme de Kariu — quatre colonnes de feu dévastatrices qui deviennent un tourbillon de destruction pour tous les ennemis à l'écran!
3 **Jutsu de Fushin**: De mystérieuses images fantômes de Shinobi apparaissent, multipliant ses capacités de saut!
4 **Jutsu de Mijin**: Ce Jutsu détruit les ennemis en transformant le corps de Shinobi en bombe vivante! (Faites attention, Shinobi perd une vie à chaque utilisation de Mijin.)

1 **Jutsu de Ikazuchi**: Baja un rayo para hacerte temporalmente invulnerable
2 **Jutsu de Kariu**: Convoca a la llama Kariu — cuatro devastadores pilares de fuego que se convierten en un torbellino de destrucción para todos los enemigos presentes en la pantalla
3 **Jutsu de Fushin**: Misteriosas imágenes fantasmagóricas de Shinobi aparecen, multiplicando su capacidad de salto
4 **Jutsu de Mijin**: Este Jutsu destruye a los enemigos haciendo que el cuerpo de Shinobi se convierta en una bomba viviente. (Ten presente, sin embargo, que Shinobi perderá una vida cada vez que use Mijin.)



2



1. **Jutsu di Ikazuchi**: Richiama un lampo per diventare temporaneamente invulnerabile!
2. **Jutsu di Kariu**: Chiama la fiamma di Kariu — quattro devastanti lingue di fuoco che si trasformano in un gorgo di distruzione per i nemici sullo schermo!
3. **Jutsu di Fushin**: Appaiono misteriose immagini fantasma di Shinobi che moltiplicano le sue abilità di salto!
4. **Jutsu di Mijin**: Questo Jutsu distrugge i nemici trasformando il corpo di Shinobi in una bomba umana! (Stai attento, però, perché Shinobi perde una vita ogni volta che usa il Mijin.)

1. **Ikazuchis jutsu**: Dra ner en åskblixt som gör dig tillfälligt osårbar
2. **Kariuș jutsu**: Kalla på Kariuș eld — fyra fruktansvärda eldpelare som förvandlas till en förintande tornado och drabbar alla fiender på skärmen!
3. **Fushins jutsu**: Mystiska spökbilder av Shinobi uppstår och ger honom mångdubbel hoppstyrka!
4. **Mijins jutsu**: Den här tekniken slår ut fienden genom att förvandla Shinobis kropp till en levande bomb. (Varning, Shinobi förlorar ett liv varje gång han använder Mijin.)

1. **Jutsu of Ikazuchi**: Roep de bliksem naar beneden om jezelf voor een tijdje onkwetsbaar te maken!
2. **Jutsu of Kariu**: Roep de vlam van Kariu: vier verwoestende vuurzuilen die in een wervelwind alle vijanden op het scherm vernietigen!
3. **Jutsu of Fushin**: Geheimzinnige spookbeelden van Shinobi verschijnen, waardoor hij hele hoge sprongen kan maken
4. **Jutsu of Mijin**: Deze Jutsu vernietigt alle vijanden door Shinobi in een lopende bom te veranderen! (Pas op want als Shinobi Mijin gebruikt, verliest hij een leven.)

1. **Ikazuchi-Jutsu**: Vedä alas salaman nuoli tehdäkseesi itsestäsi väliaikaisesti haavoittumattoman!
2. **Kariu-Jutsu**: Kariun liekin liikkeellepano — neljä hävittävää tulipilaria, jotka muodostuu oikea tuhon pyörremyrsky kaikille kuvaruudussa näkyville vihollisille!
3. **Fushin-Jutsu**: Salaperäisten Shinobin aavekuvien ilmestyminen moninkertaistaa hänen hyppäämiskykynsä
4. **Mijin-Jutsu**: Tämä Jutsu tuhoaa vihollisen aiheuttaen samalla, että Shinobista tulee elävä pommi! (Varoitus: Shinobi menettää yhden elämän jokaisessa Mijinin käytössä.)

3

4

Items

Items are found in two forms. Some can be found as they appear below, and others are found inside crates. If you find a crate, destroy it to release the item inside. Then walk over the item to pick it up. Be careful, though — some crates have time bombs inside!

1. **Shuriken:** Collect these to add to your supply.

2. **Multi-Shuriken**: This item adds 20 shuriken to your supply!

3. **Power-Up**: Find this to increase your shurikens' destructive power.

4. **1-Up**: Add one life to your Lives Remaining with this item.

Gegenstände

Gegenstände können auf zwei Arten auftreten. Einige können gefunden werden, wenn sie unterhalb von Ihnen auftauchen, andere befinden sich in Kisten. Wenn Sie eine Kiste finden, zerstören Sie sie, um an den Gegenstand im Inneren zu gelangen. Laufen Sie dann über den Gegenstand, um ihn aufzuheben. Aber Vorsicht — einige Kisten enthalten Zeitbomben!

1. **Shuriken**: Sammeln Sie diese auf, um sie Ihrem Vorrat hinzuzufügen.

2. **Multi-Shuriken**: Dieser Gegenstand fügt Ihrem Vorrat 20 Shurikens hinzu!

3. **Power-Up**: Suchen Sie diesen Gegenstand, um die zerstörensche Kraft Ihrer Shurikens zu erhöhen.

4. **1-Up**: Dieser Gegenstand verleiht Ihnen ein zusätzliches Leben.

Objets

Les objets se trouvent sous deux formes. Certains peuvent être trouvés tels qu'ils apparaissent ci-dessous, et d'autres se trouvent dans des coffres. Si vous trouvez un coffre, détruisez-le pour libérer les objets à l'intérieur. puis marchez sur l'objet pour le ramasser. Faites attention, cependant — certains coffres recèlent des bombes à retardement à l'intérieur!

1. **Shurikens**: Ramassez-les pour augmenter votre stock.

2. **Multi-shurikens:** Cet objet ajoute 20 shurikens à votre stock!

3. **Puissance (Power-Up)**: Trouvez-le pour augmenter la puissance de destruction de vos shurikens.

4. **Vie (1-Up)**: Ajoutez une vie à vos vies restantes avec cet objet.

Artículos

Los artículos se encuentran de dos formas. Algunos los encontrarás a medida que vayan apareciendo, y otros los encontrarás dentro de cajones de embalaje. Si encuentras un cajón de embalaje, destruyelo para sacar el artículo que hay en su interior. Luego camina sobre el artículo para recogerlo. Pero ten cuidado — ¡algunos cajones contienen bombas de tiempo!

1. **Shuriken**: Recoge estos artículos para aumentar tu reserva de shunkens.

2. **Multi-shuriken**: Este artículo añade 20 shunkens a tu reserva.

3. **Incremento**. Encuentra este artículo para aumentar el poder destructivo de tus shunkens.

4. **1-Up**: Este artículo te da una vida adicional.

1

2

Oggetti

Puoi trovare oggetti di due forme. Alcuni hanno l'aspetto descritto di seguito mentre altri si celano all'interno di gabbie. Se vedi una gabbia, distruggila per liberare l'oggetto che si trova all'interno quindi camminaci sopra per raccoglierlo. Sta attento, tuttavia, perché alcune gabbie contengono delle bombe ad orologeria!

Shuriken: Raccoglilo per averne una buona scorta.

2 **Multi-Shuriken**: Aggiunge 20 shuriken alla tua scorta!

3 **Power-Up**: Trovando questo oggetto aumenti la potenza distruttiva dei tuoi shuriken.

4 **1-Up**: Raccogliendo questo oggetto vinci una vita.

Föremål

Det finns två typer av föremål. Vissa hittar du på marken och andra ligger i lådor. Slå sönder lådorna för att komma åt föremålet och ta upp det genom att gå över det. Men se upp — en del lådor innehåller tidsinstalida bomber!

1 **Shuriken:** Ta upp dem och använd som vapen.

2 **Multi-Shuriken**: Hittar du en sån har får du 20 nya shuriken!

3 **Extrakraft**. Ökar lönstelsekraften hos dina shuriken.

4 **Extraliv**: Det här föremålet ger dig ett nytt liv.

Voorwerpen

Voorwerpen zijn er in twee vormen. Sommige verschijnen op de grond en andere kun je vinden in kratten. Als je een krat ziet, moet je die vernietigen om het voorwerp bloot te leggen en er dan overheen lopen om het op te pakken. Pas wel op — in sommige kratten zitten tijdbommen!

1 **Shuriken**: Verzamel deze om je voorraad groter te maken.

2 **Multi Shuriken**: Voor dit voorwerp krijg je 20 shuriken erbij!

3 **Power-Up**: Zoek dit om de verwoestende kracht van je shuriken te vergroten.

4 **1-Up**: Dit voorwerp geeft je een extra leven bij je overgebleven levens.

Pelierät

Pelierät löytyvät kahdentaisessa muodossa. Jotkut löytyvät alta näkyvistä hahmoista, ja jotkut löytyvät kraatteristä. Jos löydät kraatterin, tuhoa se vapauttaaksesi pelierän, kävele sen jälkeen erän yli poimiaksesi sen. Ole varovainen — jotkut kraatterit kätkevät sisäänsä aikapommin!

Shuriken: Kerää nämä kartuttaaksesi varastoasi.

2 **Moninkertainen Shuriken**: Tämä erä lisää varastoasi 20 shurikenilla.

3 **Ylöspäin suuntautuva voima**: Löydä tämä lisätäksesi shurikeniesi tuhoavaa voimaa.

4 **1 Ylös**: Tämä erä lisää yhden elämän jäljellä olevaan elämääsi.

5 **Ninjutsu Item**: This item adds one to your stock of special Ninjutsu attack.

6 **Heart Bonus**: Restores your Life Bar by a certain amount!

7 **Time Bomb**: This is designed to detonate on a count of five, or as soon as Shinobi gets to close to it. Watch out!

8 **Land Mine**: This is a very unobtrusive mine — until you step on it.

5 **Ninjutsu-Gegenstand**: Dieser Gegenstand fügt Ihrem Vorrat an Ninjutsu-Spezialangriffen einen hinzu.

6 **Herz-Bonus**: Füllt Ihren Lebensenergie-Balken um einen bestimmten Betrag wieder auf.

7 **Zeitbombe**: Diese Bombe explodiert nachdem ihre Uhr bis fünf gezählt hat oder sobald Shinobi zu nahe an sie herankommt. Seien Sie vorsichtig!

8 **Landmine**: Dies ist eine sehr unaufdringliche Mine — bis Sie auf sie treten!

5 **Objet ninjutsu**: Cet objet ajoute un ninjutsu à votre stock d'attaque ninjutsu spécial.

6 **Bonus de cœur**: Restaure votre barre de vie d'une certaine quantité.

7 **Bombe à retardement**: Elle est conçue pour exploser après un décompte de 5, ou dès que Shinobi s'approche trop près. Faites attention!

8 **Mine**: C'est une mine très discrète jusqu'à ce que vous marchiez dessus.

5 **Artículo Ninjutsu**: Este artículo aumenta tu reserva de técnicas especiales de Ninjutsu en una unidad.

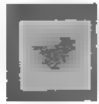
6 **Bonificación de corazón**: Restablece tu barra de vida hasta un cierto nivel.

7 **Bomba de tiempo**: Diseñada para detonar a la cuenta de cinco o tan pronto como Shinobi se acerque a ella. Ten cuidado!

8 **Mina terrestre**: Esta mina es muy poco visible — ¡hasta que la pisas!

5

6



5 **Oggetto Ninjutsu.** Aggiunge un oggetto alla tua riserva di attacchi speciali Ninjutsu

6 **Bonus a cuore**: Ti allunga la barra della vita di un certo numero di punti

7 **Bomba ad orologeria:** E' progettata per esplodere dopo un conto alla rovescia da 5 oppure non appena Shinobi si avvicina troppo. Tieni gli occhi aperti!

8 **Mina:** E' un oggetto molto innocuo, finché non ci cammini sopra

5 **Ninjutsu:** Ger dig en extra ninjutsu-teknik

6 **Hjärtbonus:** Fyller på livmätaren en bit

7 **Tidsinställd bomb**: Konstruerad för att detonera efter tem sekunder eller när Shinobi kommer för nära. Se upp!

8 **Landmina:** Helt ofarlig — tills du trampar på den.

5 **Ninjutsu Voorwerp:** Dit voorwerp geeft je een extra Ninjutsu aanval.

6 **Hart Bonus**: Je levensmeter krijgt er een beetje energie bij

7 **Tijdbom:** Deze is ontworpen om na vijf seconden te ontploffen, of als Shinobi te dichtbij komt. Pas dus op!

8 **Landmijn:** Dit is een hele stille mijn — totdat je erop stapt!

5 **Ninjutsu-erä**: Tämä pakerä tuo varastoosi yhden Ninjutsun erikoishyökkäyksen lisää

6 **Sydänbonus**: Asettaa elämäsi suojat ennalleen tiettyyn määrään asti.

7 **Aikapommi:** Tämä on suunniteltu räjähtämään viiteen laskettaessa tai nin pian kuin Shinobi tulee sen läheisyyteen. Varo!

8 **Maamiina:** Tämä on hyvin vähäpätöinen miina — kunnes astut sen päälle

7

8

Game Over/Continue

When Shinobi loses all the points on his Life bar and he still has Lives remaining the game starts again from the beginning of the round he started in. If he doesn't have any Lives left a Continue screen appears. Select Yes to continue the game from the point you left off at or No to call it quits. The number of times you can continue depends on the level of difficulty of the game you're playing at.

Spielende/Fortsetzung

Wenn Shinobi alle Punkte auf seinem Lebensenergie-Balken verliert und noch Leben übrig hat, beginnt das Spiel vom Anfang der Runde in der er sich befunden hat. Wenn er keine Leben mehr übrig hat, erscheint ein Fortsetzungs-Bildschirm. Wählen Sie Ja (Yes), um das Spiel von der Stelle fortzusetzen, an der Sie aufgehört haben, oder Nein (No), um aufzuhören. Die Anzahl Ihrer Fortsetzungsmöglichkeiten ist abhängig von dem Schwierigkeitsgrad, in dem Sie spielen.

Fin du jeu/Continuer

Lorsque Shinobi perd tous les points de sa barre de vie et qu'il lui reste des vies, le jeu reprend au début du round où il a commencé. S'il ne lui reste plus de vies, un écran Continue (continuer) apparaît. Sélectionnez Yes (oui) pour continuer la partie à partir de l'endroit où vous avez quitté ou No (non) pour quitter. Le nombre de fois que vous pouvez continuer dépend du niveau de difficulté de la partie à laquelle vous jouez.

Fin del juego/continuar

Cuando Shinobi pierda todos los puntos en su barra de vida y aún tenga vidas restantes, el juego volverá a comenzar desde el principio de la vuelta en que haya comenzado. Si Shinobi no tiene vidas restantes y la pantalla de continuar (Continue) aparece, selecciona "Yes" (sí) para continuar el juego desde el punto en que hayas quedado, o "No" para terminar. El número de veces que podrás continuar dependerá del nivel de dificultad con que estés jugando.

Fine gioco/Continua

Quando Shinobi consuma tutti i punti della barra della vita, ma ti rimangono delle vite, puoi riprendere il gioco dall'inizio dell ultimo round. Se non ti rimangono vite, appare lo schermo Continua. Scegli Yes se vuoi continuare il gioco dal punto in cui l'hai interrotto oppure No per smettere. Il numero di possibilità di continuare dipende dal livello di difficoltà al quale giochi.

Spelet är slut/fortsätt

Om Shinobi förlorar alla poäng på sin livmätare men fortfarande har liv kvar börjar spelet om från samma nivå där han började. Har han inga liv kvar öppnas ett omstartsfönster. Välj "Yes" om du vill fortsätta spela från samma ställe där du dog eller "No" om du vill sluta. Hur många gånger du kan fortsätta beror på vilken svårighetsgrad du har valt.

Einde van het Spel/ Doorgaan

Als de levensmeter van Shinobi helemaal leeg is en als hij nog een leven over heeft, gaat het spel verder aan het begin van de ronde waarin hij was. Als je geen levens meer hebt, zie je het Continue scherm. Kies Yes om door te gaan met het spel vanaf de plaats waar je gebleven was of kies No om te stoppen. Het aantal keren dat je door kunt hangt af van het level van het spel dat je speelt.

Peli ohi/Pelin jatko

Jos Shinobi menettää kaikki elämänsä suojat mutta hänellä on vielä elämää jäljellä, peli alkaa uudelleen sen kierroksen alusta, jolla hän tuli sisään. Jos hänellä ei ole yhtään elämää jäljellä, jatkokuvaruutu (Continue) näyttäytyy. Valitse Kyllä (Yes) jatkaaksesi pelin siitä, missä jäit pois tai Ei (No) lopettaaksesi sen. Jatkokertalukumäärä riippuu sen pelin vaikeustasosta, jota pelaat.

Shinobi Secrets

- Although Joe Musashi is highly trained in the use of shuriken, his supply isn't unlimited. Use Shinobi's swordsmanship and special attack techniques to get him past lesser opponents and save up the shuriken for the times when he really needs it.
- Strike your opponents before they strike you. Your reflexes are faster than that of most enemies - so don't waste the moment — attack!
- Try clearing an area of enemies and practicing your offensive and defensive techniques there. Moves like the Shinobi Spin and the Kabekeri technique will be essential to succeeding in taking down Neo Zeed once and for all, so make sure you're proficient at them before you get into the areas you'll need to use them in.

Shinobi-Geheimnisse

- Obwohl Joe Musashi hochtrainiert ist im Umgang mit Shurikens, ist sein Vorrat nicht unbegrenzt. Benutzen Sie Shinobis Fechtkunst und seine speziellen Angriffstechniken, um an kleineren Gegner vorbeizugelangen und bewahren Sie die Shurikens für Zeiten auf, in denen er sie wirklich braucht.
- Schlagen Sie Ihre Gegner, bevor sie Sie schlagen. Ihre Reflexe sind schneller als die der meisten Ihrer Gegner, also verpassen Sie nicht den richtigen Moment — greifen Sie an!
- Versuchen Sie, ein Gebiet von Gegnern zu befreien und ihre Angriffs- und Verteidigungstechniken dort zu üben. Bewegungen wie der Shinobi-Spin und der Kabekeri sind wesentlich für den endgültigen Sieg über Neo Zeed, geben Sie also sicher, daß Sie geübt in diesen Techniken sind, wenn Sie in die Gebiete gelangen, in denen Sie sie benötigen.

Secrets de Shinobi

- Bien que Joe Musashi soit hautement entraîné dans l'usage des shurikens son stock n'est pas illimité. Utilisez l'épée et les techniques d'attaque spéciales pour passer les adversaires les plus faibles et économiser les shurikens pour les moments où il en aura vraiment besoin.
- Frappez vos adversaires avant qu'ils ne vous frappent. Vos réflexes sont plus rapides que ceux de la plupart des ennemis, ne perdez donc pas votre temps — attaquez!
- Essayez de nettoyer une zone des ennemis et entraînez ici vos techniques d'attaque et de défense. Des mouvements tels que la ville de Shinobi et la technique Kabekeri seront essentielles pour parvenir à vaincre Neo Zeed une fois pour toutes, donc assurez-vous d'être efficace avec elles avant de pénétrer les zones où vous aurez besoin de les utiliser.

Los secretos de Shinobi

- A pesar de que Joe Musashi ha sido altamente entrenado en el uso del shuriken, su provisión de shurikens no es ilimitada. Aprovecha la gran destreza que Shinobi tiene con la espada, así como sus técnicas especiales de ataque para vencer a los enemigos menos fuertes, y guarda el shuriken para cuando realmente sea necesario.
- Golpea a tus adversarios antes de que ellos te golpeen a ti. Tus reflejos son más rápidos que los de la mayoría de los enemigos, ¡así que no pierdas la oportunidad de atacar!
- Al cruzar un área enemiga, trata de practicar tus técnicas de ataque y defensa. Para derrotar de una vez y para siempre a Neo Zeed, las técnicas tales como el giro Shinobi y el Kabekeri te serán esenciales, por lo tanto, asegúrate de dominar estas técnicas antes de adentrarte en las áreas donde tendrás que usarlas.

Segreti di Shinobi

- Sebbene Joe Musashi sia altamente addestrato nell'uso degli shuriken, la sua scorta non è illimitata. Per sconfiggere gli avversari più deboli, sfrutta l'abilità alla spada e le tecniche speciali di attacco di Shinobi, risparmiando gli shuriken per i casi in cui ne avrai veramente bisogno.
- Colpisci i tuoi avversari prima che siano loro a colpirti. I tuoi riflessi sono più veloci di quelli della maggioranza dei nemici, quindi non farti sfuggire il momento giusto — attacca!
- Cerca di ripulire una zona da tutti i nemici e addestrati poi nelle tecniche di attacco e difesa. Le mosse come il Supersalto Shinobi e la tecnica Kabekeri sono essenziali, se vuoi sconfiggere Neo Zeed una volta per tutte. Accertati quindi di saperle utilizzare alla perfezione, prima di entrare nelle zone in cui farne utilizzo.

Shinobis hemligheter

- Även om Joe Musashi är expert på att kasta shuriken har han inte hur många som helst. Utnyttja Shinobis skicklighet med svärdet och hans specialtekniker för att klara av lätta motståndare och spara dina shuriken tills du verkligen behöver dem.
- Attackera motståndarna innan de attackerar dig. Du har bättre reflexer än de flesta av dina fiender, så slösa inte med tiden — gå till anfall!
- Försök att besegra alla fiender i ett område medan du övar på dina offensiva och defensiva tekniker. Tekniker som Shinobi-spinn och Kabekeri är livsnödvändiga om du ska vill göra slut på Neo Zeed en gång för alla, så se till att du behärskar dem innan du tar itu med svårare uppgifter.

Shinobi Geheimen

- Ondanks dat Joe Musashi goed getraind is in het gebruik van de shuriken, heeft hij geen onbeperkte voorraad. Gebruik Shinobi's Zwaardvechtkunst en speciale aanvallen om hem langs zwakkere vijanden te krijgen en bewaar de shuriken voor als hij ze echt nodig heeft
- Val je vijanden aan voordat ze jou aanvallen. Jouw reflexen zijn beter dan die van de meeste vijanden, dus verspeel geen tijd en val aan!
- Veeg een heel gebied schoon en oefen in aanvallen en verdedigen in het hele gebied. Bewegingen zoals de Shinobi Spin en de Kabeken heb je zeker nodig om de Neo Zeed voor eens en voor altijd te verslaan. Zorg er dus voor dat je die onder de knie hebt voordat je de gebieden ingaat waar je ze echt nodig hebt.

Shinobin salaisuudet

- Vaikkakin Joe Musashi on erittäin harjaantunut shurikenin käytössä, hänen varastonsa ei ole rajaton. Käytä Shinobin miekkailutaitoa ja erikoishyökkäystekniikkaa päästääksesi hänet vähäisten vastustajien ohi ja säästä shurikenia niihin kertoihin, jolloin hän todella tarvitsee sitä.
- Iske vastustajaasi, ennen kuin he iskevät sinut. Reagointikykysi on nopeampi kuin useimpien vihollisten, joten älä tuhlaa hetkeä — hyökkää!
- Yritä puhdistaa alue vihollisista käyttämällä hyökkäys- ja puolustusteknikkaa. Liikkeet, kuten Shinobin pyörre ja Kabeken-tekniikka ovat olennaisia Neo Zeedin kertakaikkisen lannistamisen onnistumiseksi, joten varmistu siitä, että olet mestari niiden käytössä, ennen kuin menet alueille, joilla niitä tarvitaan.

Handling This Cartridge

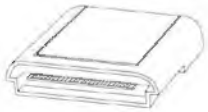
This Cartridge is intended exclusively for the Sega Mega Drive/Genesis System.

For Proper Usage

1. Do not immerse in water!
2. Do not bend!
3. Do not subject to any violent impact!
4. Do not expose to direct sunlight!
5. Do not damage or disfigure!
6. Do not place near any high temperature source!
7. Do not expose to thinner, benzine, etc.!

- When wet, dry completely before using.
- When it becomes dirty, carefully wipe it with a soft cloth dipped in soapy water.
- After use, put it in its case.
- Be sure to take an occasional recess during extended play.

WARNING: For owners of projection televisions. Still pictures or images may cause permanent picture tube damage or mark phosphor of the CRT. Avoid repeated or extended use of video games on large screen projection televisions.



Handhabung der Kassette

Diese Kassette ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Sega Mega Drive-System bestimmt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Vor Nässe schützen!
2. Nicht knicken!
3. Vor Gewalteinwirkungen schützen!
4. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen!
5. Nicht beschädigen oder verunstalten!
6. Vor Hitze schützen!
7. Nicht mit Verdünner, Benzol usw. in Berührung bringen!

- Bei Nässe vor dem Gebrauch vollständig trocknen.
- Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem weichen, in Seifenwasser getauchten Tuch abreiben.
- Nach Gebrauch in die Hülle legen.
- Vergessen Sie nicht, bei langem Spielen manchmal eine Pause einzulegen!

WARNUNG: Besitzer von Projektionsfernsehgeräten werden darauf hingewiesen, daß Standbilder oder unbewegliche Grafiken bleibende Beschädigung der Bildröhre verursachen oder sich in die Phosphorbeschichtung der Kathodenstrahlröhre einbrennen können. Verme-den Sie daher wiederholte oder übermäßig lange Wiedergabe von Videospielen auf Großbild-Projektionsfernsehgeräten.

Manipulation de la Cartouche

La cartouche Mega Drive/Genesis est conçue exclusivement pour le Sega Mega Drive/Genesis System.

Pour une utilisation appropriée

1. Ne pas mouiller.
2. Ne pas plier.
3. Ne pas soumettre à des chocs violents.
4. Ne pas exposer au soleil.
5. Ne pas abîmer.
6. Ne pas laisser à proximité d'une source de [illegible].
7. Ne pas mettre en contact avec du diluant, de l'[illegible], etc.

- Si votre cartouche est mouillée, séchez-la bien avant de la réutiliser.
- Si elle est sale, frottez-la avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon.
- Si vous ne vous en servez plus, rangez-la [illegible].
- N'oubliez pas de faire quelques pauses si vous jouez assez longtemps.

AVERTISSEMENT: Pour les propriétaires de téléviseurs à projection. Les images fixes peuvent endommager irrémédiablement le tube d'image ou déposer du phosphore sur le CRT. Evitez l'utilisation répétée ou prolongée de jeux vidéo sur les téléviseurs à projection à grand écran.

Manejo del Cartucho

Este cartucho está diseñado unicamente para el sistema Sega Mega Drive/Genesis System.

Para un mejor uso

1. ¡No mojarlo!
2. ¡No doblarlo!
3. ¡No darle golpes violentos!
4. ¡No exponerlo a la luz directa del sol!
5. ¡No dañarlo ni rayarlo!
6. ¡No exponerlo a altas temperaturas!
7. ¡No exponerlo a diluyente, bencina, etc.!

- Cuando esté humedo, séquelo por completo antes de usarlo.
- Cuando esté sucio, límpielo con cuidado con un paño suave humedecido en agua con jabón.
- Después de usarlo, colóquelo en su funda.
- Durante un juego prolongado, tome algún tiempo de descanso.

AVISO: Para los usuarios que disponen de televisores tipo proyección. Las imágenes fijas pueden causar daños permanentes en el tubo de imagen o marcar los fósforos del tubo de rayos catódicos. No emplee repetidamente ni durante periodos prolongados los juegos de video en televisores de proyección de grandes pantallas.

Uso della cartuccia

Questa cartuccia è esclusivamente per il sistema progettata Mega Drive/Genesis Sega.

Per un uso appropriato

1. Non bagnarla!
2. Non piegarla!
3. Evitare i colpi violenti!
4. Non esporla alla luce diretta del sole!
5. Non danneggiarla o deformarla!
6. Non lasciarla vicino a fonti di calore!
7. Non esporla a solventi, benzina, ecc!

- Quando si bagna, asciugarla bene prima dell'uso.
- Quando si sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con dell'acqua insaponata.
- Dopo l'uso rimetterla nella sua custodia.
- Giocando a lungo, fate una pausa di tanto in tanto.

ATTENZIONE: Per i proprietari di televisori a proiezione. Fotogrammi o immagini ferme possono causare danni permanenti al tubo d'immagine o lasciare tracce di fosforo sul tubo a raggi catodici. Evitare l'uso ripetuto o prolungato di video giochi sui televisori a proiezione a largo schermo.

Hantering av spelkassetten

Denna spelkassett går bara att använda i Segas speldator Mega Drive/Genesis.

Hantera kassetten föralktigt

1. Undvik att spilla vatten på den!
2. Försök inte böja eller bryta den!
3. Utsätt den inte för våld eller kraftiga stötar!
4. Lägg den inte direkt i solen!
5. Försöck inte öppna den eller ta sönder den!
6. Lägg den inte vid ett element eller på andra varma platser!
7. Låt den inte komma i kontakt med thinner, bensin eller andra lösningsmedel.

- Om kassetten råkar bli blöt så torka av den ordentligt innan du använder den igen.
- Om kassetten blir smutsig så torka rent den med en mjuk trasa doppad i vatten med lite diskmedel i.
- Lägg tillbaka kassetten i sin ask när du spelat färdigt.
- Spela inte för länge åt gången, utan ta en paus då och då.

VARNING! Gäller dig som har en projektor-TV. Stillbilder kan orsaka permanenta skador på bildröret eller fosforfläckar på bildskärmen. Undvik att spela TV-spel på en projektor-TV i storformat för ofta eller för länge.

Behandeling van de cassette

Deze cassette is uitsluitend bedoeld voor het Sega Mega Drive/Genesis System.

Voor juist gebruik

1. Maak hem niet nat!
2. Buig hem niet!
3. Stel hem niet bloot aan hevige schokken!
4. Stel hem niet bloot aan direct zonlicht!
5. Beschadig of verbuig hem niet!
6. Stel hem niet bloot aan hoge temperaturen.
7. Maak hem niet schoon met verdunner, benzine, enz.

- Maak hem eerst droog als hij nat is geworden.
- Maak hem schoon met een zachte vochtige doek als hij vuil is geworden.
- Bewaar hem in zijn doos.
- Neem voldoende pauzes als je langere tijden achter elkaar speelt.

WAARSCHUWING: Voor eigenaars van projectietelevisies. Stilstaande beelden of plaatjes kunnen blijvende schade aanbrengen aan de beeldbuis of losfor van de Katodestraalbuis halen. Vermijd herhaaldelijk of lang gebruik van de videospellen op grootbeeld-projectietelevisies.

Tämän kasetin käsittely

Tämä kasetti on tarkoitettu ainoastaan Sega Mega Drive/Genesis System-järjestelmää varten.

Asianmukainen käyttö

1. Älä kostuta veteen!
2. Älä taivuta!
3. Älä iske kasettia kovalla voimalla!
4. Älä aseta alttiiksi suoralle auringon paisteelle!
5. Älä aiheuta vaurioita tai epämuodostumia!
6. Älä aseta kasettia minkään kuuman lämpölähteen läheisyyteen.
7. Älä aseta alttiiksi tinnerille, bensiinille, ym.

- Jos kasetti kastuu, kuivaa se kunnollisesti, ennenkuin käytät sitä.
- Jos se tulee likaiseksi, pyyhi se varovasti pehmeällä, saippuaveteen kastetulla kankaalla.
- Aseta se takaisin koteloonsa käytön jälkeen.
- Pidä huolta siitä, että pidät taukoja erittäin pitkien pelien aikana.

VAROITUS: Projektiotelevisioiden käytön yhteydessä tulee muistaa se, että pysäytetyt kuvat tai kuviot saattavat aiheuttaa pysyvän kuvaputkivaurion tai tahrata katodisädeputken fosforilla. Vältä toistuvaa tai pitkäaikaista videopelien pelaamista suurikuvaruutuisissa projektiotelevisioissa.

We use recycled paper.
Wir verwenden Recyclingpapier.
Nous utilisons du papier recyclé.
Usamos papel reciclado.
Utilizziamo carta riciclata.
Wij gebruiken kringlooppapier.
Vi använder returpapper.
Käytämme palautenavaa paperia.

672-1110-50

©SEGA